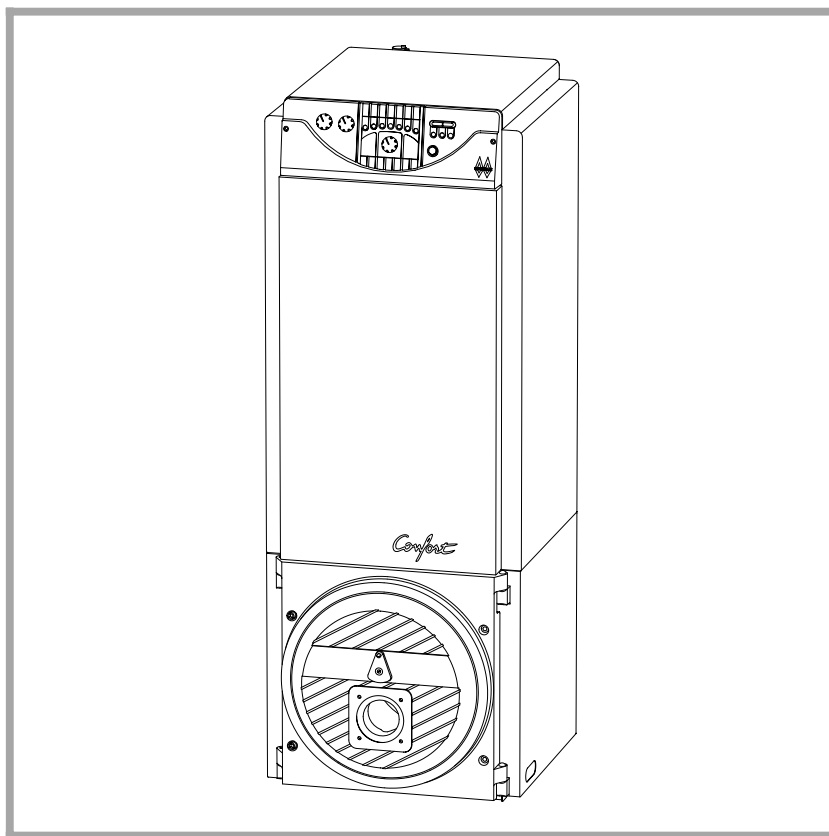


# Confort 3000

Chaudière automatique à eau chaude  
raccordée à un conduit d'évacuation équipée d'un  
brûleur indépendant  
utilisant le fioul domestique ou le gaz.

**Réf. 972 25 30 C**

**Réf. 972 35 30 C**



Présentation du matériel

Instructions pour l'installateur

Instructions pour l'utilisateur

Pièces détachées

Certificat de garantie



Cet appareil est conforme :

- à la directive gaz 90/396/CEE et à la directive rendement 92/42/CEE selon les normes NF EN 303-1, NF EN 303-2, NF EN 303-3 et EN 625,
- à la directive basse tension 73/23/CEE selon la norme NF EN 60335-1,
- à la directive compatibilité électromagnétique 89/336/CEE.

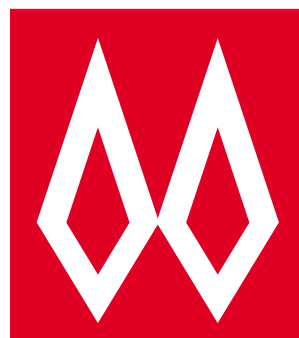
Document n° 887-3 ~ 25/03/2003

**Français**

**Nederlands**

## Notice de référence

à conserver  
par l'utilisateur  
pour consultation  
ultérieure.



**FRANCO BELGE**

**Société Industrielle de Chaudières**

F 59660 Merville - FRANCE

Téléphone : 03.28.43.43.43

Fax : 03.28.43.43.99

RC Hazebrouck

Siren 440 555 886

Matériel sujet à modifications sans préavis  
Document non contractuel.

FRANCO BELGE vous félicite de votre choix.  
 Certifiée ISO 9001, FRANCO BELGE garantie la qualité de ses appareils  
 et s'engage à satisfaire les besoins de ses clients.  
 Fort de son savoir-faire de plus de 75 ans,  
 FRANCO BELGE utilise les technologies les plus avancées dans la conception  
 et la fabrication de l'ensemble de sa gamme d'appareils de chauffage.  
 Ce document vous aidera à installer et utiliser votre appareil,  
 au mieux de ses performances, pour votre confort et votre sécurité.

## SOMMAIRE

<b>Présentation du matériel . . . . .</b>		<b>3</b>
Colisage . . . . .	3	Caractéristiques générales . . . . .
		3
Matériel en option . . . . .	3	Principe de fonctionnement . . . . .
		3
<b>Instructions pour l'installateur . . . . .</b>		<b>7</b>
Conditions réglementaires d'installation et d'entretien pour la France . . . . .	7	Montage du brûleur . . . . .
		11
Conditions réglementaires d'installations pour la Belgique . . . . .	7	Raccordement de l'alimentation en combustible . . . . .
		11
Le local d'implantation . . . . .	7	Raccordements électriques . . . . .
		13
Conduit d'évacuation . . . . .	7	Mise en service . . . . .
		14
Conduit de raccordement . . . . .	8	Vérification et mise en route . . . . .
		14
Assemblage . . . . .	9	Mise au point du brûleur . . . . .
		15
Raccordement hydraulique . . . . .	10	Entretien de l'installation . . . . .
		15
Raccordement de la chaudière au circuit de chauffage (fig. 11) . . . . .	10	Nettoyage de l'échangeur thermique . . . . .
		15
Raccordement de la chaudière au circuit sanitaire (fig. 11) . . . . .	11	Entretien du brûleur . . . . .
		15
Porte de foyer réversible . . . . .	11	Cheminée . . . . .
		15
		Appareils de sécurité . . . . .
		15
<b>Instructions pour l'utilisateur . . . . .</b>		<b>16</b>
Mise en route de la chaudière . . . . .	16	Vidange de la chaudière . . . . .
		17
Arrêt de la chaudière et du brûleur . . . . .	16	Contrôles réguliers . . . . .
		17
Sécurité chaudière. . . . .	16	Entretien . . . . .
		17
Sécurité brûleur . . . . .	17	
<b>Pièces détachées . . . . .</b>		<b>18</b>

# 1. Présentation du matériel

## 1.1. Colisage

- **1 colis** : Corps de chauffe.
- **1 colis** : Ballon.
- **1 colis** : Habillage, kit tuyauteries hydrauliques et un tableau de contrôle complet.

## 1.2. Matériel en option

- Brûleur fioul **STELLA 3050**
- Brûleur fioul **STELLA 3050 R.**
- Brûleur gaz **Calypso 40.**
- Régulation : RA 971 43 ; RE 971 43 ; TEV 971 40 ; RAX 971 43 ; REX 971 43 ; RA 3000 ; RAX 3100.

## 1.3. Caractéristiques générales

	<b>Confort 3025</b>	<b>Confort 3035</b>
Modèle . . . . .	972 25 30 C	972 35 30 C
Référence . . . . .	Référence	Référence
Classe selon RT 2000 . . . . .		
Nombre de turbulateurs dans l'échangeur . . . . .	6	10
Puissance calorifique maximal . . . . . kW	25	35
Puissance calorifique minimal . . . . . kW	17,5	25
Débit calorifique maximal . . . . . kW	28,7	39,5
T° de fumée (suivant puissance) . . . . . °C	170/235	170/220
Débit de fumée maximal . . . . . kg/h	50,7	68,6
Dépression optimale de la cheminée . . . . . Pa	15	15
Contenance en eau de l'échangeur (chaudière + ballon) . . . litre	103	96
Pression maximum d'utilisation chauffage . . . . . bar	3	3
Pression maximum d'utilisation sanitaire . . . . . bar	7	7
Contenance en eau du ballon sanitaire . . . . . litre	150	150
Débit spécifique ECS . . . . . l/min	26,5	26,5
Tension d'utilisation (50 Hz~) . . . . . V	230	230
Puissance électrique . . . . . W	80	80
Température d'eau maximum . . . . . °C	90	90
Température d'eau minimum . . . . . °C	40	40
Chambre de combustion (diamètre) . . . . . mm	289	289
Chambre de combustion (longueur.) . . . . . mm	390	430
Chambre de combustion (volume) . . . . . dm <sup>3</sup>	25,6	28,2
Volume côté fumées . . . . . dm <sup>3</sup>	46	51
Poids à vide sans brûleur . . . . . kg	223	231
Brûleur fioul préconisé * . . . . .	Stella 3050/3050 R	Stella 3050
Brûleur gaz préconisé * . . . . .	Calypso 40	Calypso 40

(\*) Remarque : En cas d'utilisation d'un brûleur autre que ceux indiqués dans le tableau ci-contre et en cas de doute sur sa compatibilité avec la chaudière, vérifier celle-ci auprès de nos services techniques.

## 1.4. Principe de fonctionnement

- **En hiver, positions**  et 

Le brûleur fonctionne en tout ou rien sous l'impulsion du thermostat de chaudière (plage 30 à 90 °C), du thermostat sanitaire et du thermostat d'ambiance éventuel.


Le thermostat d'ambiance éventuel agit sur le circulateur chauffage et le brûleur ou sur le brûleur seul suivant le raccordement.

Le thermostat "maxi", calibré à 85 °C limite la température du circuit primaire lors des charges sanitaire.

Lorsqu'il y a une demande de chauffage, le thermostat "mini" met le circulateur chauffage hors service jusqu'à

ce que la température du corps de chauffe atteigne 40 °C.

Lorsque la chaudière fonctionne sur demande du thermostat sanitaire, le thermostat de chaudière et le circulateur chauffage sont mis hors service.

*Remarque* : Sur la position , La chaudière n'effectue pas de recharge sanitaire. La protection hors gel du ballon n'est pas assurée.

- **En été, positions**  et 

Le brûleur fonctionne uniquement sur demande du thermostat sanitaire.

- **Sécurité**

Le thermostat de sécurité de surchauffe à réarmement manuel est calibré à 110 °C.

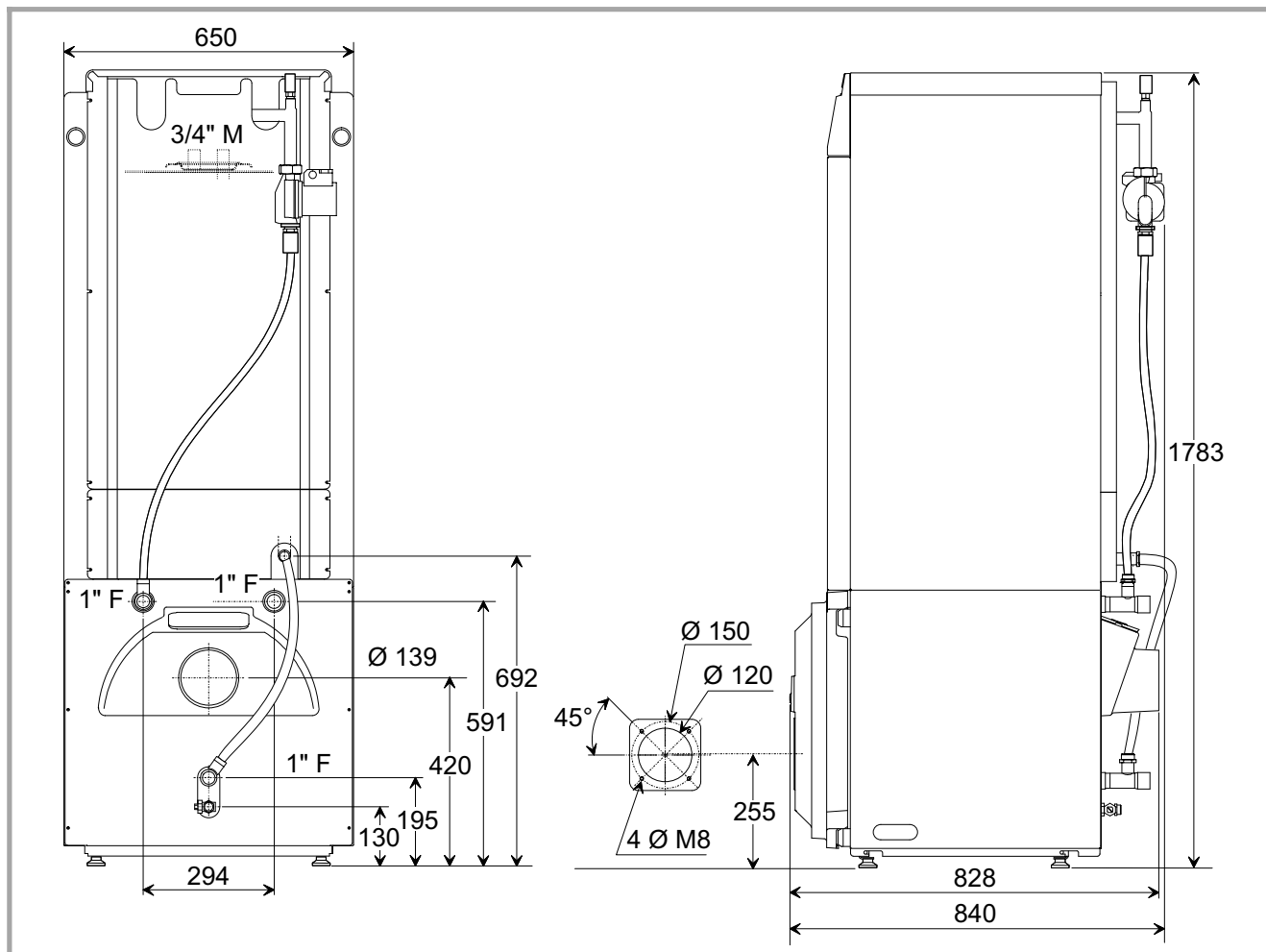


Figure 1 - Dimensions en mm

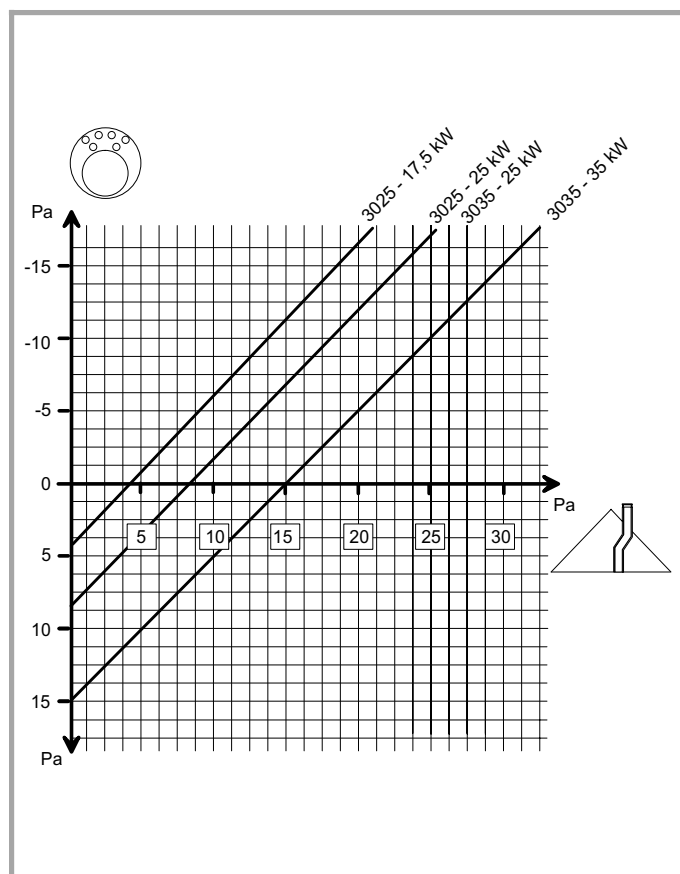


Figure 2 - Pertes de charge du circuit de combustion

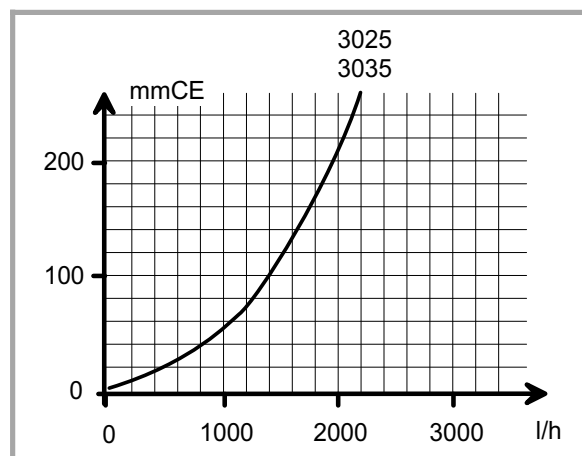
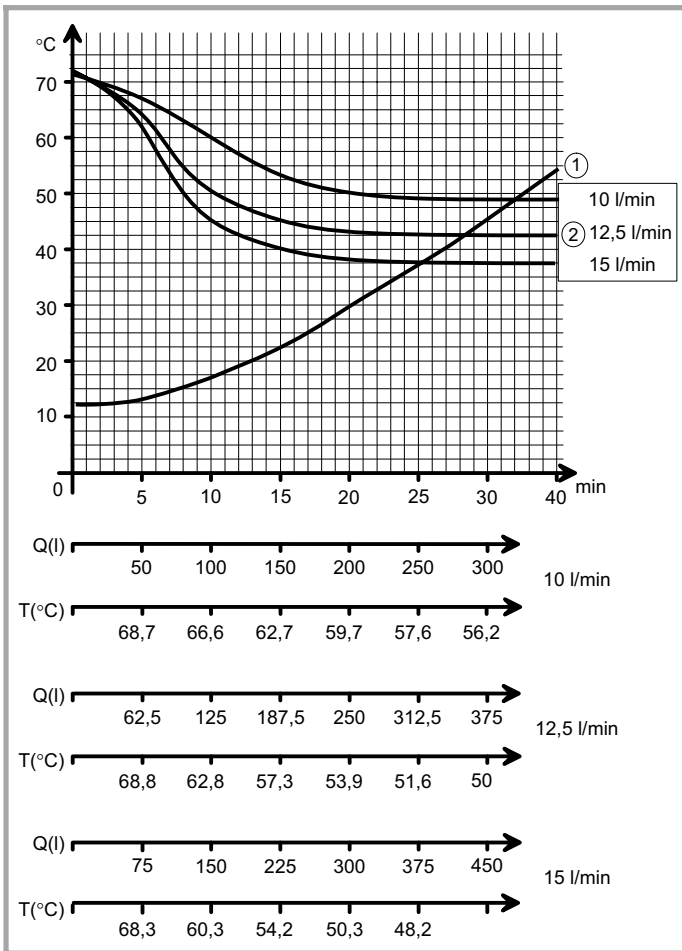


Figure 3 - Pertes de charge du circuit hydraulique



**Figure 4 - Performances sanitaires**

Eau froide sanitaire à 15 °C ; puissance chaudière 25 kW ; thermostat sanitaire à 60 °C.

⊙ : Montée en T° du ballon (sans soutirage).

⊙ : Température d'eau chaude sanitaire (lors de soutirage).

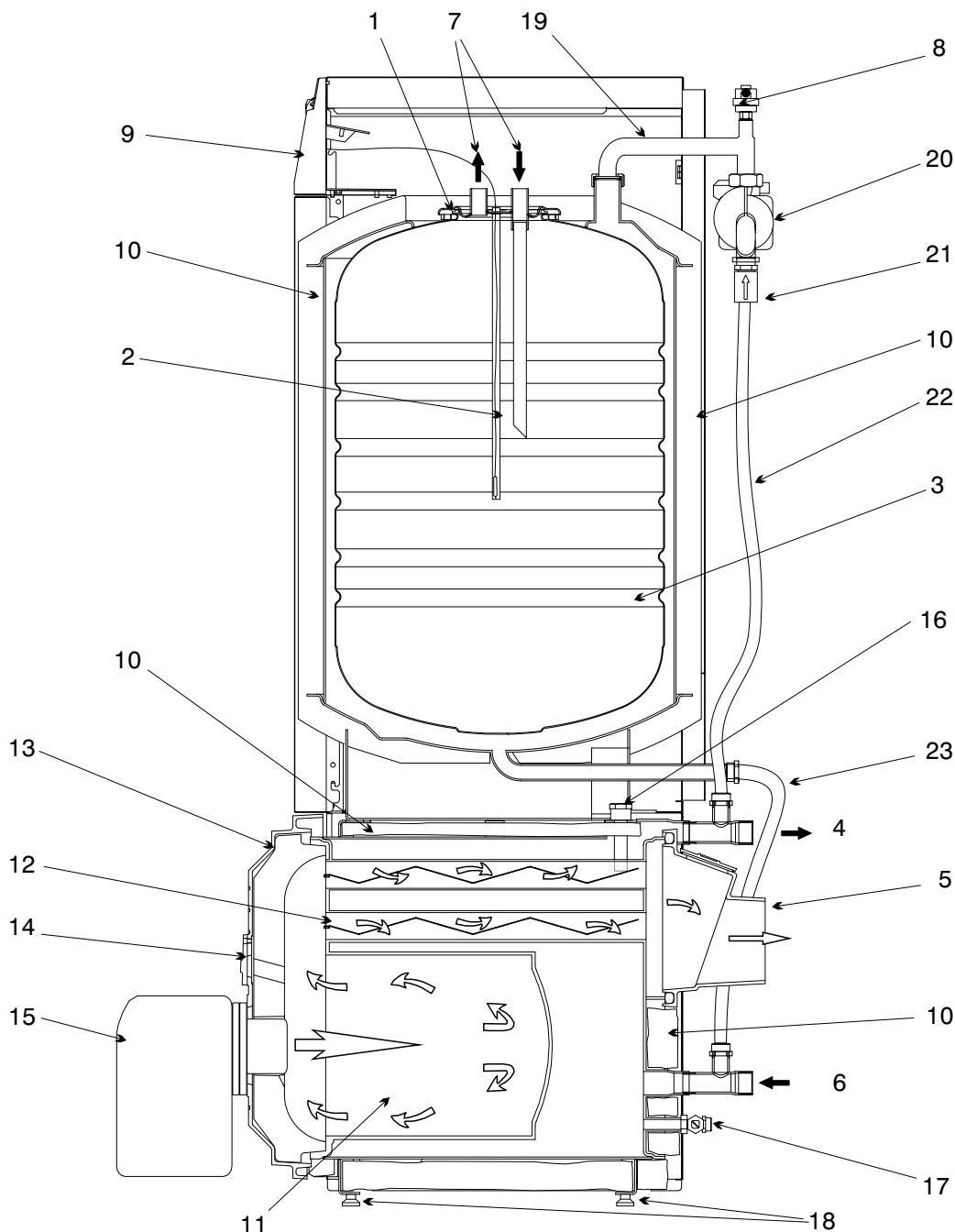
**Q(l)** : Quantité d'eau soutirée en litre.

**T(°C)** : Température de l'eau mélangée en °C.

**°C** : Température du ballon sanitaire.

**min** : ⊙ - Temps de mise en température ; ⊙ - Temps de soutirage.

**l/min** : Débit de soutirage .



*Figure 5 - Coupe schématique de la chaudière*

- |   |   |
|---|---|
| 1 - Trappe de visite.                       | 13 - Porte de foyer articulée avec isolation thermique. |
| 2 - Logement du bulbe thermostat sanitaire. | 14 - Regard de flamme avec prise de pression du foyer.  |
| 3 - Ballon d'eau sanitaire en inox.         | 15 - Brûleur.   |
| 4 - Départ.                                 | 16 - Logements des sondes de thermostats.               |
| 5 - Boîte à fumées et trappe de ramonage.   | 17 - Robinet de vidange.                                |
| 6 - Retour.                                 | 18 - Pieds réglables.                                   |
| 7 - Eau sanitaire.                          | 19 - Tuyauterie de raccordement.                        |
| 8 - Purgeur manuel.                         | 20 - Circulateur sanitaire.                             |
| 9 - Tableau de contrôle.                    | 21 - Clapet anti-retour.                                |
| 10 - Isolation thermique.                   | 22 - Flexible de départ.                                |
| 11 - Échangeur thermique.                   | 23 - Flexible de retour.                                |
| 12 - Turbulateur.                           |   |

## 2. Instructions pour l'installateur

### 2.1. Conditions réglementaires d'installation et d'entretien pour la France

#### • BÂTIMENTS D'HABITATION

L'installation et l'entretien de l'appareil doivent être effectués par un professionnel qualifié conformément aux textes réglementaires et règles de l'art en vigueur, notamment :

**Arrêté du 2 août 1977 modifié par l'arrêté du 9 septembre 1996 et du 5 février 1999** : Règles Techniques et de Sécurité applicables aux installations de gaz combustible et d'hydrocarbures liquéfiés situées à l'intérieur des bâtiments d'habitation et de leurs dépendances

**Norme P 45-204** : Installations de gaz (DTU 61-1).

#### **Règlement Sanitaire Départemental Type**

La présence sur l'installation, d'une fonction de disconnection de type CB, à zones de pressions différentes non contrôlables répondant aux exigences fonctionnelles de la norme NF P 43-011, destinée à éviter les retours d'eau de chauffage vers le réseau d'eau potable, est requise par les articles 16.7 et 16.8 du Règlement Sanitaire Départemental Type.

**Norme NF C15-100** : Installations électriques à basse tension - Règles.

#### • ÉTABLISSEMENTS RECEVANT DU PUBLIC

L'installation et l'entretien doivent être effectués conformément aux textes réglementaires et règles de l'art en vigueur, notamment :

**Règlement de sécurité contre l'incendie et la panique dans les établissements recevant du public :**

a) Prescriptions générales

Pour tous les appareils

- Articles GZ : Installations aux gaz combustibles et hydrocarbures liquéfiés

- Articles CH : Chauffage, ventilation, réfrigération, conditionnement d'air et de production de vapeur et d'eau chaude sanitaire

b) Prescriptions particulières à chaque type d'établissements recevant du public (hôpitaux, magasins, etc...)

#### • AUTRES TEXTES RÉGLEMENTAIRES

**Norme P 51-201** : Travaux de fumisterie (DTU 24-1).

**Norme P 52-201** : Installations de chauffage central concernant le bâtiment (DTU 65).

**Norme P 52-221** : Chaufferies au gaz et aux hydrocarbures liquéfiés (DTU 65.4).

**Norme P 40-201** : Plomberie sanitaire pour bâtiment à usage d'habitation (DTU 60.1).

**Norme P 40-202** : Règles de calcul des installations de plomberie sanitaire et d'évacuation des eaux pluviales (DTU 60.11).

**Norme P 41-221** : Canalisations en cuivre. Distribution d'eau froide et chaude sanitaire, évacuation des eaux usées, d'eaux pluviales, installations de génie climatique (DTU 60.5).

**Arrêté du 22 octobre 1969** : Conduit de fumée desservant les logements.

**Arrêté du 22 octobre 1969 et Arrêté du 24 mars 1982** : Aération des logements

### 2.2. Conditions réglementaires d'installations pour la Belgique

L'installation et l'entretien de l'appareil doivent être effectués par un professionnel qualifié conformément aux textes réglementaires et règles de l'art en vigueur, notamment les normes NBN D 51.003, NBN B 61.001, NBN D 30.003 et le Règlement Général pour les installations Électriques (R.G.I.E).

### 2.3. Le local d'implantation

Le local chaudière doit être conforme à la réglementation en vigueur.

**Gaz** : Le volume de renouvellement d'air doit être d'au moins  $(P(\text{kW}) \times 2) \text{ m}^3/\text{h}$ .

La chaudière doit être installée dans un local approprié et bien ventilé.

L'ambiance du local ne doit pas être humide ; l'humidité étant préjudiciable aux appareillages électriques. Si le sol est humide ou meuble, prévoir un socle de hauteur suffisante.

**ATTENTION** : la garantie du corps de chauffe serait exclue en cas d'implantation de l'appareil en ambiance chlorée (salon de coiffure, laverie, etc. ...) ou tout autre vapeur corrosive.

Pour faciliter les opérations d'entretien et permettre un accès facile aux différents organes, prévoir un espace suffisant tout autour de la chaudière.

Éventuellement, installer la chaudière sur des plots antivibratiles ou tout autre matériau résilient afin de limiter le niveau sonore dû aux propagations vibratoires.

### 2.4. Conduit d'évacuation

Le conduit d'évacuation doit être conforme à la réglementation en vigueur.

FRANCE : Norme P 51-201

BELGIQUE : Norme NBN 51.003

Section minimum obligatoire :  $2,5 \text{ dm}^2$

Le conduit d'évacuation doit être bien dimensionné.

Il ne doit être raccordé qu'à un seul appareil.

Il doit être étanche à l'eau. Il doit avoir une bonne isolation thermique afin d'éviter tout problème de condensation ; dans le cas contraire, le tubage du conduit avec système de récupération des condensats doit être réalisé.

Les températures de fumées pouvant être relativement basses, il est conseillé de prévoir un **tubage de la cheminée**, afin d'éviter les inconvénients résultant de la condensation dans la cheminée. Prévoir un tubage étanche de qualité compatible avec le combustible utilisé, complété éventuellement d'un système de récupération des condensations.

## 2.5. Conduit de raccordement

Le conduit de raccordement doit être réalisé conformément à la réglementation en vigueur.

FRANCE : Norme P 45-204

BELGIQUE : Norme NBN 30.003

La buse d'évacuation sera raccordée au conduit de manière étanche.

La section du conduit de raccordement ne doit pas être inférieure à celle de la buse de sortie de l'appareil.

La mise en place d'un régulateur de tirage sur le conduit est recommandé lorsque la dépression de la cheminée est supérieure à 30 Pa.

Le conduit de raccordement doit être démontable.










									
	A	B	C	D	E	F	G	H	J
Quantité	4	4	2	4	2	20	2	2	1

Figure 6 - Sachet visserie

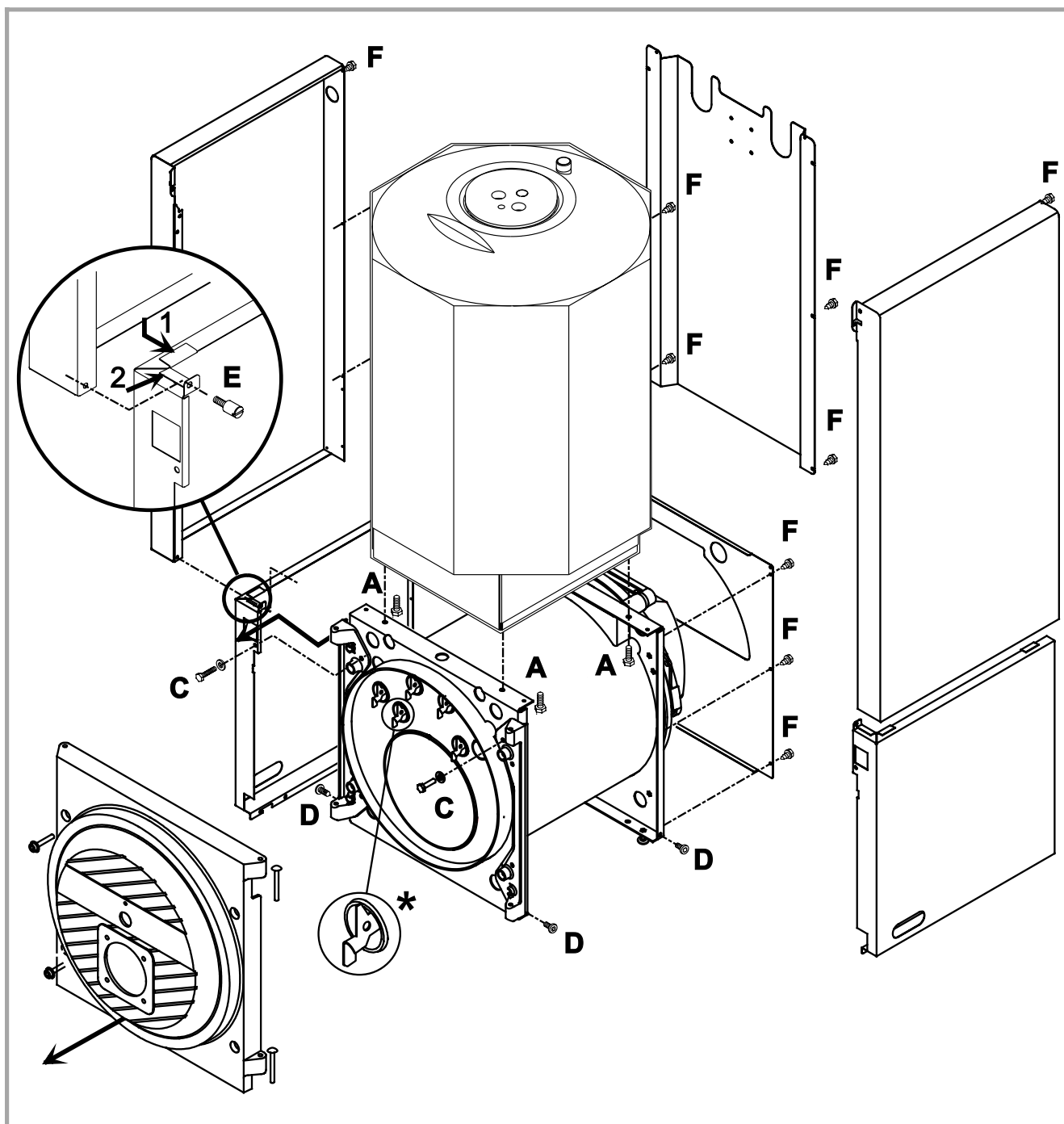


Figure 7



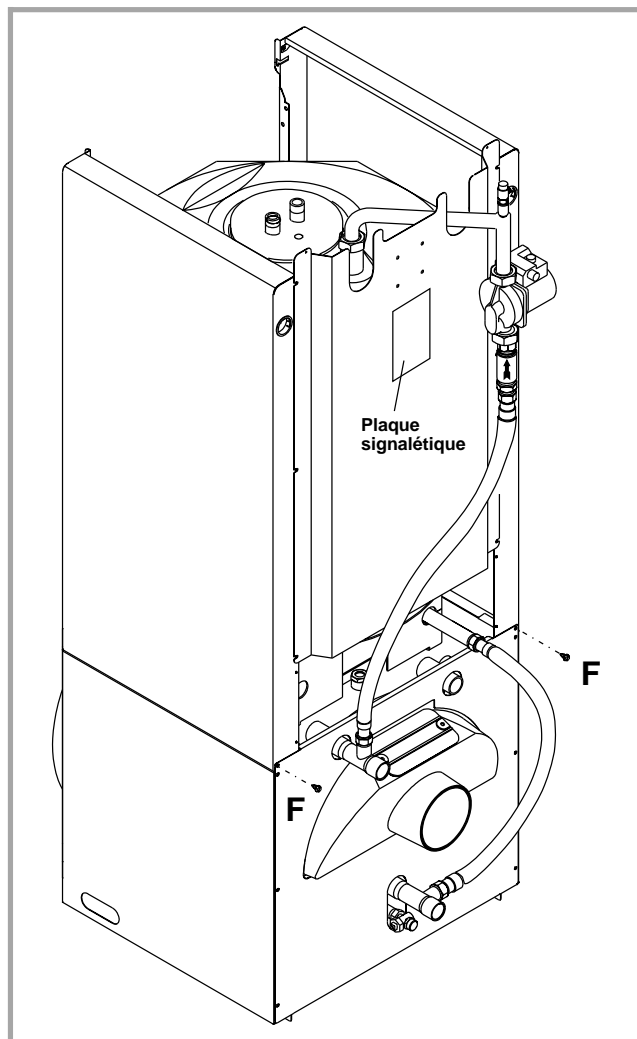


Figure 8

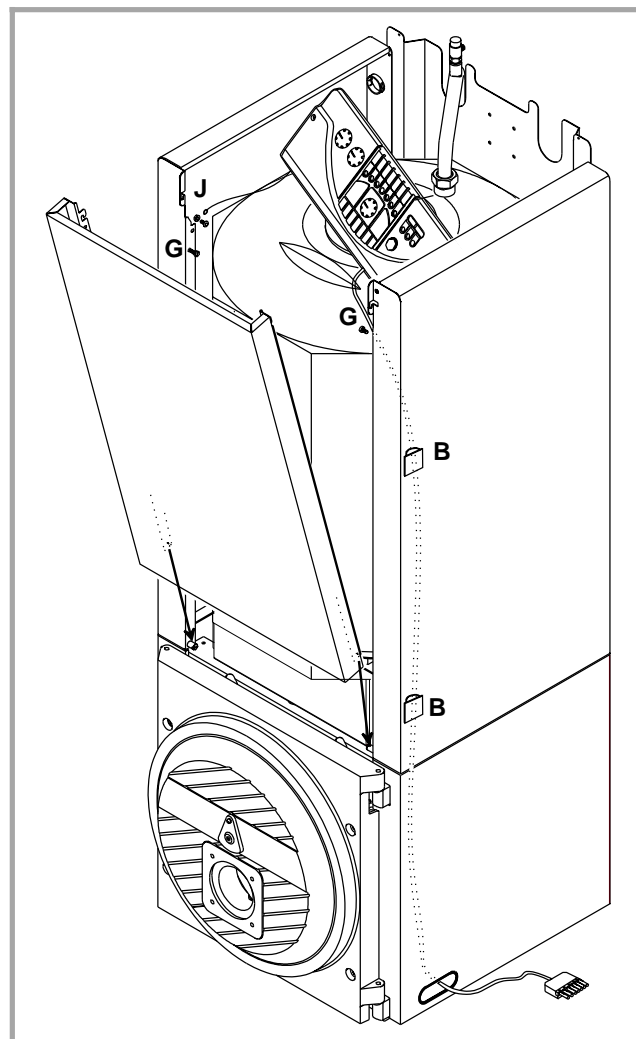


Figure 9

## 2.6. Assemblage

### Figure 7

- Déposer d'abord la porte de foyer. **Attention! Ne pas maintenir la porte par sa protection thermique.**
- Positionner le ballon sur le corps de chauffe. Fixer avec les 4 vis **A**.
- Mettre en place les 4 vis **D** en bas du corps de chauffe, puis positionner chaque côté bas en l'emboitant préalablement sur la charnière. Fixer avec les 2 vis et rondelles **C**. Serrer les 4 vis **D**.
- Mettre en place l'habillage arrière bas et fixer avec 6 vis **F**.
- Emboîter les côtés haut sur les côtés bas d'avant en arrière, et fixer avec 1 axe **E** à l'avant et 1 vis **F** à l'arrière (fig. 8).
- Engager 1 vis **F** à l'arrière de chaque côté haut. Mettre en place l'habillage arrière haut et fixer avec 6 vis **F**.
- Remonter la porte de foyer dans le sens d'ouverture souhaité (voir § 2.8., p. 11). Vérifier le bon positionnement des turbulateurs, la languette dirigée vers le bas\* (fig. 7).

### Figure 8

- Installer le kit hydraulique dans la position souhaitée. Assurer l'étanchéité et serrer les raccords.
- Coller la plaque signalétique sur l'habillage arrière haut.

### Figure 9

- Poser provisoirement le tableau de contrôle sur le ballon.
- Passer le câble du brûleur le long du côté choisi. Placer préalablement le profilé dans l'ouverture au bas du côté. Fixer le câble avec 2 agrafes **B** fournies.
- Emboîter la façade sur les 2 axes **E** et fixer avec les 2 vis **G** préalablement installée.
- Relier le fil de masse du tableau sur le côté avec le boulon (vis et écrou) **J**.

### Figure 10

- Installer le tableau de contrôle en position ouverte.
- Dérouler le capillaire du thermostat sanitaire, le passer dans l'orifice du tableau prévu à cet effet, et placer le bulbe dans le fond du doigt de gant du ballon.
- Dérouler les autres capillaires, les passer dans l'orifice du tableau prévu à cet effet, et les placer dans le doigt de gant à l'arrière de la chaudière. Les fixer à l'habillage à l'aide de 2 agrafes **B** fournies.
- Mettre en place l'habillage arrière médian et fixer avec 4 vis **F**.
- Remettre le tableau en position normale et fixer avec les 2 vis **H**.
- Poser le couvercle et le fixer avec 2 vis **F**.

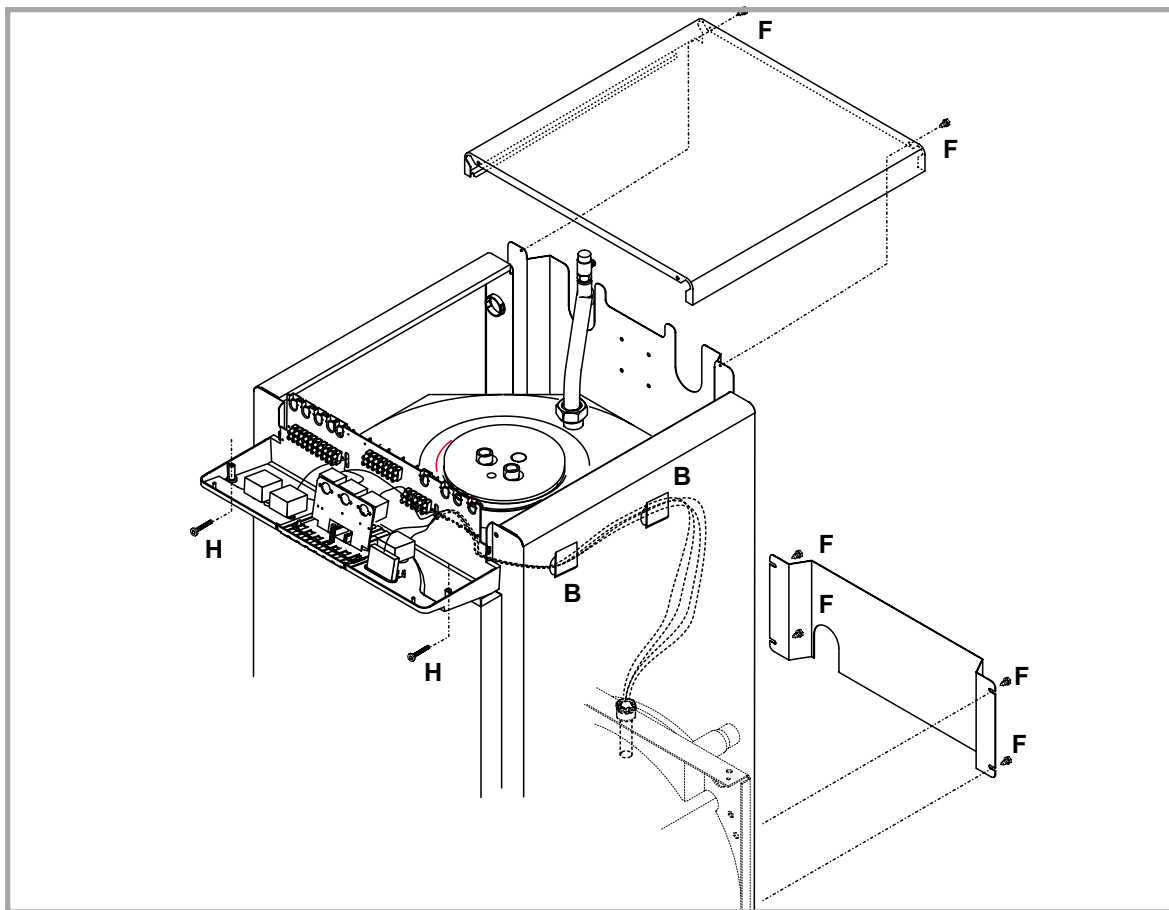


Figure 10

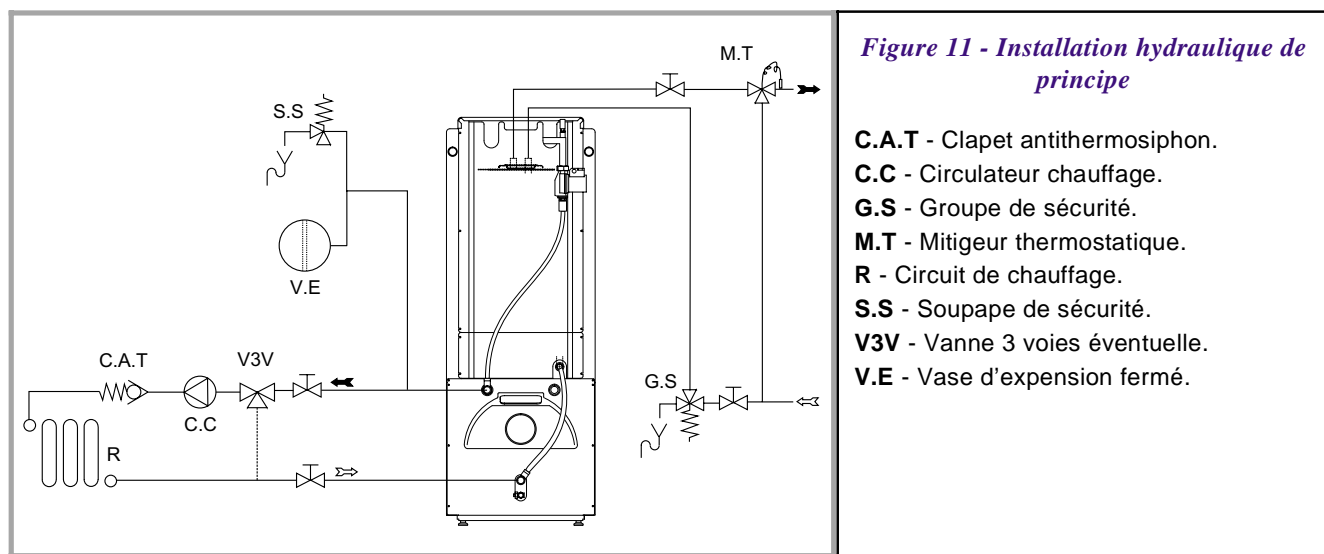


Figure 11 - Installation hydraulique de principe

- C.A.T - Clapet antithermosiphon.
- C.C - Circulateur chauffage.
- G.S - Groupe de sécurité.
- M.T - Mitigeur thermostatique.
- R - Circuit de chauffage.
- S.S - Soupape de sécurité.
- V3V - Vanne 3 voies éventuelle.
- V.E - Vase d'expansion fermé.

## 2.7. Raccordement hydraulique

L'appareil devra être relié à l'installation à l'aide de raccords union pour faciliter son démontage.

Éventuellement, isoler la chaudière du circuit hydraulique à l'aide de flexibles de 0,5 m afin de limiter le niveau sonore dû aux propagations vibratoires.

Le raccordement doit être conforme aux règles de l'art et de l'accord intersyndical.

### 2.7.1. Raccordement de la chaudière au circuit de chauffage (fig. 11)

- Placer le circulateur chauffage sur le départ ou le retour de la chaudière.

Pour un fonctionnement correct et afin de limiter le niveau sonore, le circulateur doit être adapté à l'installation. Éventuellement, isoler le circulateur du circuit hydraulique à l'aide de flexibles afin de limiter le niveau sonore dû aux propagations vibratoires.

- Installer un vase d'expansion ouvert ou fermé.

Le vase d'expansion doit être adapté à l'installation.

Dans le cas d'un vase d'expansion fermé, installer également une soupape de sûreté tarée à 3 bar.

Raccorder l'évacuation de la soupape de sécurité à l'égout.

Le vase d'expansion, ses accessoires et le tube d'expansion doivent être protégés contre le gel.

- Installer une sécurité contre le manque d'eau lorsque la chaudière est installée au point haut de l'installation (par exemple au grenier).

### 2.7.2. Raccordement de la chaudière au circuit sanitaire (fig. 11)

Placer sur l'arrivée d'eau froide un groupe de sécurité avec soupape tarée à 7 bar, laquelle sera reliée à un conduit d'évacuation à l'égout.

Pour permettre la vidange du ballon par siphonnage, il est recommandé de placer le groupe de sécurité à un niveau inférieur à celui du ballon d'eau chaude.

Il est recommandé de placer sur la sortie eau chaude un mitigeur thermostatique.

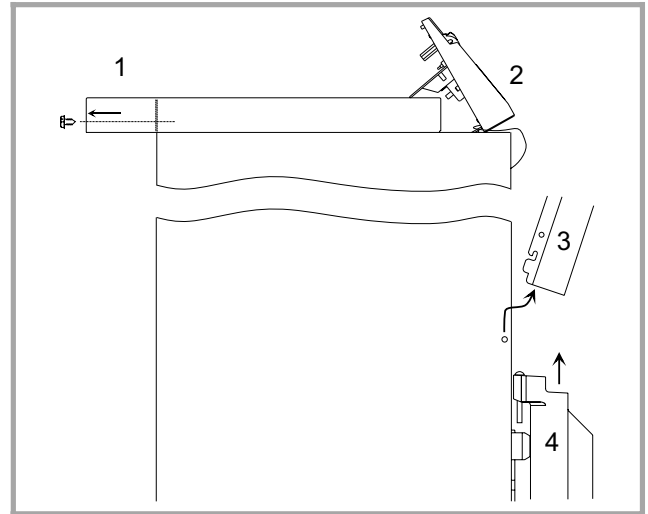


Figure 12 - Dépose de la porte de foyer

### 2.8. Porte de foyer réversible

Pour inverser le sens d'ouverture de la porte, il suffit d'inverser les axes des gonds et les vis de fermeture (fig. 12).

- Glisser le couvercle en arrière,
- Déposer le tableau de contrôle,
- Enlever la façade,
- Entrouvrir la porte, la soulever pour la déposer et extraire les axes des gonds.

**Attention! Ne pas maintenir la porte par sa protection thermique.**

Lors du remontage, contrôler le bon alignement et la fermeture de la porte. Si nécessaire, ajuster la position des gonds en desserrant les 3 vis (fig. 13)

**Remarque :** Il est conseillé de positionner la porte avant le montage du brûleur.

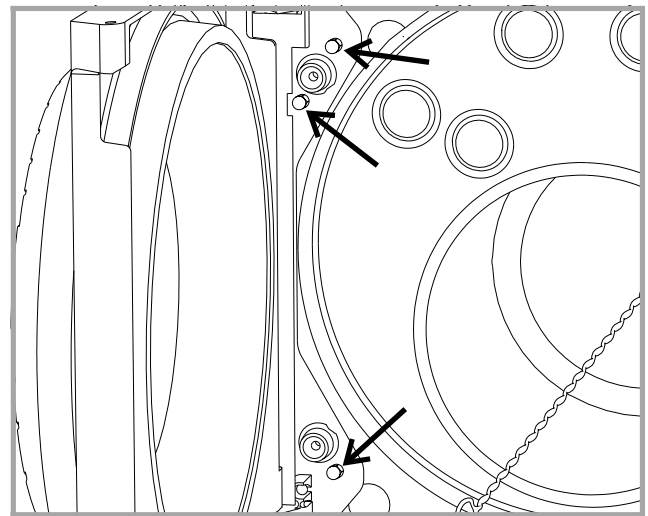


Figure 13 - Réglage de la porte de foyer

### 2.9. Montage du brûleur

Fixer le brûleur sur la porte de foyer.

**Fioul :** Passer le câble électrique et les flexibles d'alimentation fioul dans l'ouverture au bas des côtés. Placer préalablement le profilé sur le pourtour de l'ouverture afin de protéger les câbles.

### 2.10. Raccordement de l'alimentation en combustible

**Gaz :** Le raccordement de l'appareil sur le réseau de distribution doit être réalisé conformément à la réglementation en vigueur.

FRANCE : Norme DTU P 45-204

BELGIQUE : Norme NBN 51.003

Le diamètre de la tuyauterie sera calculé en fonction des débits et de la pression du réseau.

Placer un robinet d'arrêt gaz près de la chaudière (robinet agréé ARGB pour la Belgique).

**Fioul :** Se référer à la notice du brûleur.

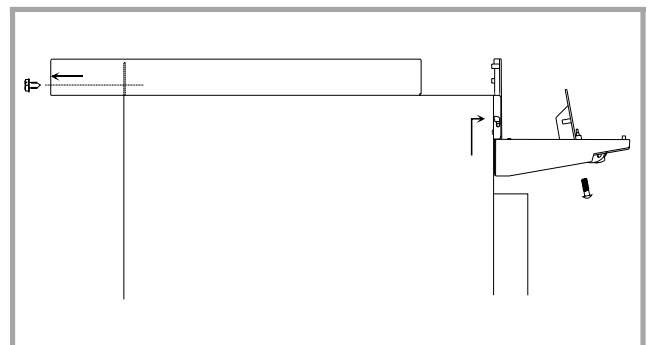
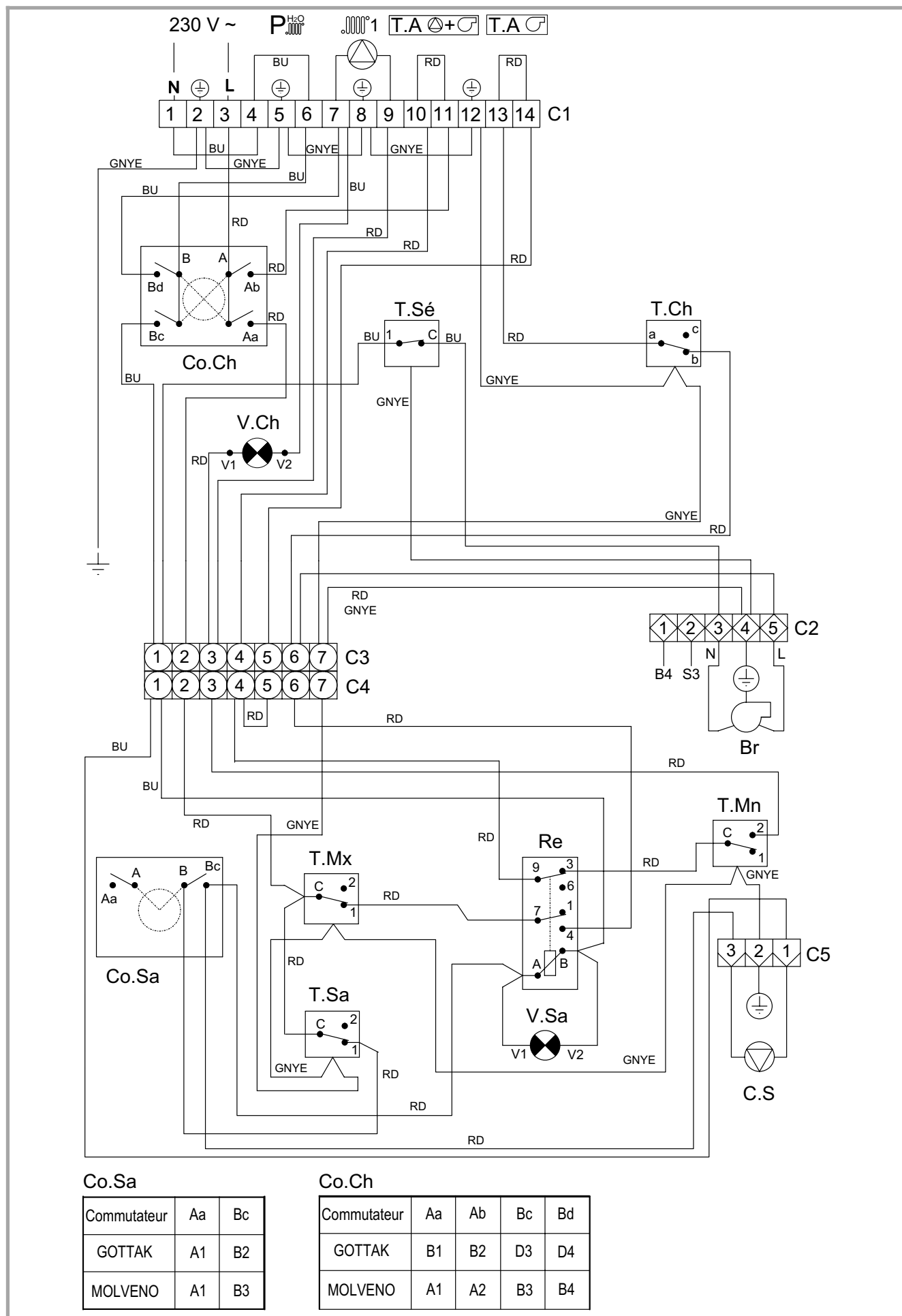


Figure 14 - Basculement du tableau de contrôle



**Co.Sa**

Commutateur	Aa	Bc
GOTTAK	A1	B2
MOLVENO	A1	B3

**Co.Ch**

Commutateur	Aa	Ab	Bc	Bd
GOTTAK	B1	B2	D3	D4
MOLVENO	A1	A2	B3	B4

Figure 15 - Câblage électrique

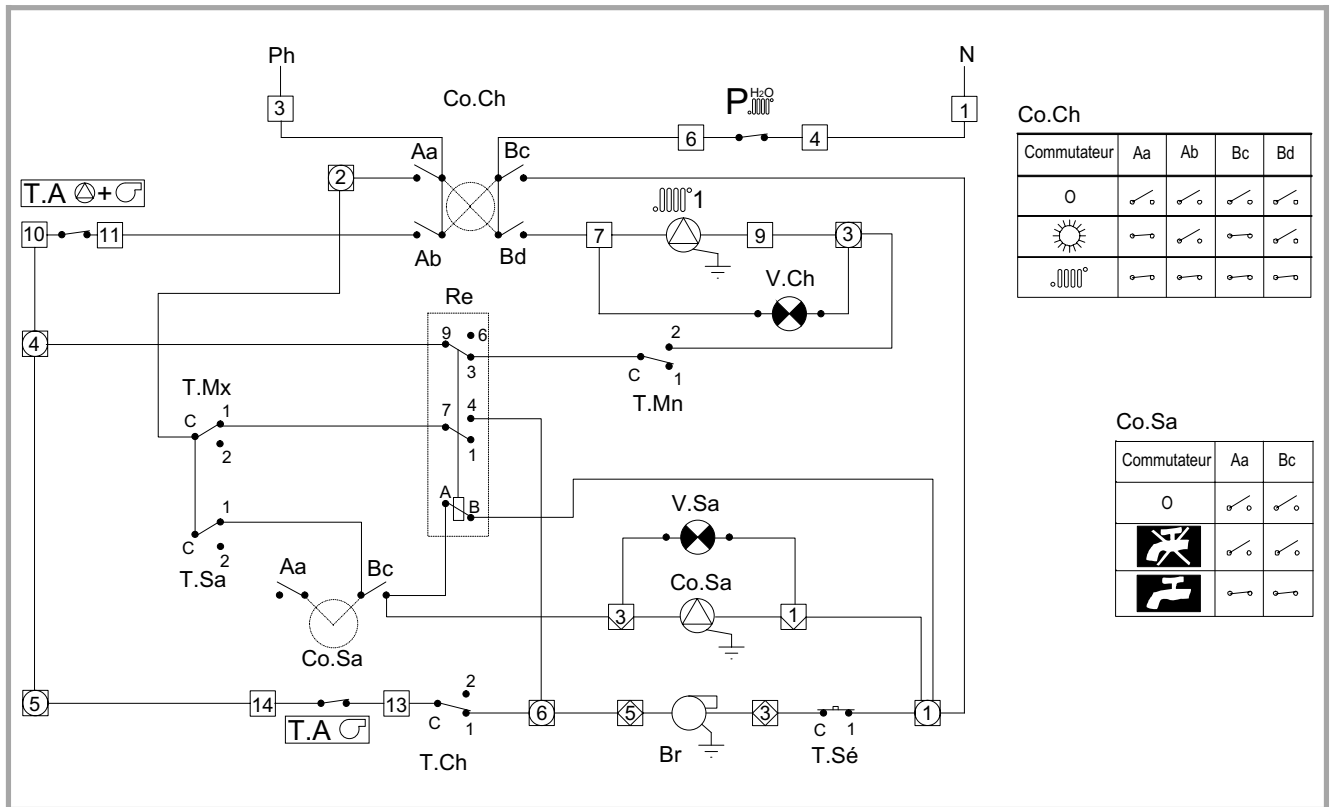


Figure 16 - Schéma de principe électrique

<p><b>P</b> : Shunt ou sécurité manque d'eau.</p> <p> 1 : Circulateur chauffage.</p> <p><b>T.A</b>   : Shunt ou thermostat d'ambiance à action sur brûleur et sur le circulateur.</p> <p><b>T.A</b>  : Shunt ou thermostat d'ambiance à action sur brûleur.</p> <p><b>Br</b> : Brûleur.</p> <p><b>BU</b> : Bleu.</p> <p><b>C.S</b> : Circulateur sanitaire</p> <p><b>C1</b> : Bornes de raccordement.</p> <p><b>C2</b> : Connecteur brûleur.</p> <p><b>C3</b> : Connecteur système de régulation.</p> <p><b>C4</b> : Connecteur d'obturateur sanitaire.</p> <p><b>C5</b> : Connecteur circulateur sanitaire.</p> <p><b>Co.Ch</b> : Commutateur chauffage</p>	<p><b>Co.Sa</b> : Commutateur sanitaire</p> <p><b>GNYE</b> : Vert/jaune.</p> <p><b>L</b> : Phase.</p> <p><b>N</b> : Neutre.</p> <p><b>RD</b> : Rouge.</p> <p><b>Re</b> : Relais</p> <p><b>T.Ch</b> : Thermostat de chauffage.</p> <p><b>T.Mn</b> : Thermostat "mini" sanitaire (40 °C).</p> <p><b>T.Mx</b> : Thermostat "maxi" sanitaire (85 °C).</p> <p><b>T.R</b> : Thermostat de régulation.</p> <p><b>T.Sa</b> : Thermostat sanitaire (60 °C).</p> <p><b>T.Sé</b> : Thermostat de sécurité (110 °C).</p> <p><b>V.Ch</b> : Voyant circulateur chauffage.</p> <p><b>V.Sa</b> : Voyant circulateur sanitaire.</p>
--	--

## 2.11. Raccordements électriques

L'installation électrique doit être réalisée conformément à la réglementation en vigueur.

FRANCE : Norme NF C15-100

BELGIQUE : Règlement Général pour les installations Électriques (R.G.I.E).

Les raccordements électriques ne seront effectués que lorsque toutes les autres opérations de montage (fixation, assemblage, etc.) auront été réalisées.

L'équipement électrique de la chaudière doit être raccordé à une prise de terre.

Il est vivement conseillé d'équiper l'installation électrique d'une protection différentielle de 30 mA (fig. 17)

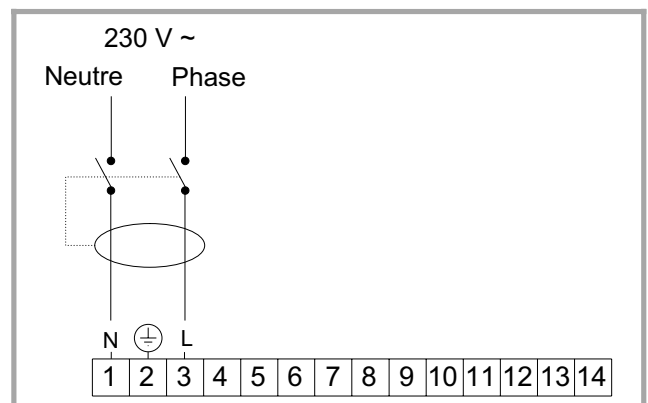
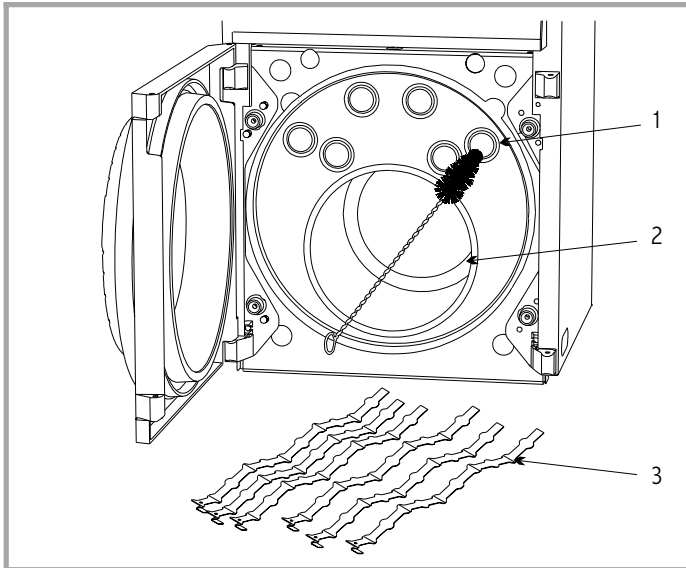
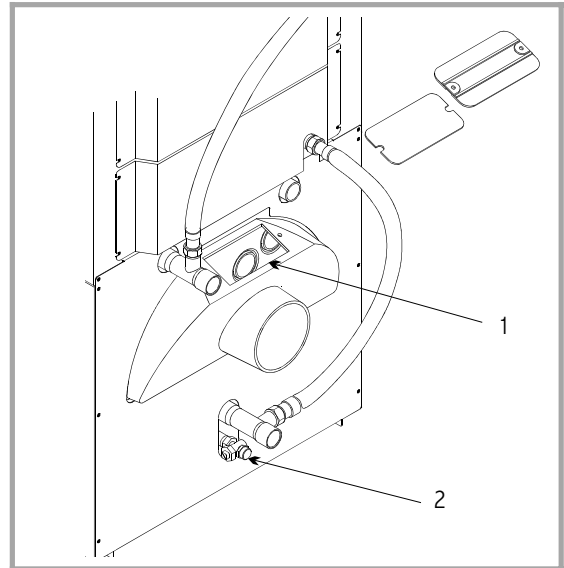


Figure 17 - Protection différentielle



**Figure 18 (Confort 3025)**  
*Nettoyage de l'échangeur*

- 1 : Carneaux.
- 2 : Foyer.
- 3 : Turbulateurs



**Figure 19**  
*Arrière de la chaudière*

- 1 - Trappe de ramonage.
- 2 - Robinet de vidange

Prévoir une coupure bipolaire à l'extérieur de la chaudière.

Le commutateur placé sur le tableau de contrôle ne dispense pas de l'installation d'un interrupteur général réglementaire.

**Pour accéder aux bornes de raccordement :**

- Dévisser les 2 vis à l'arrière du couvercle de la chaudière et enlever le couvercle. Il est possible de faire basculer le tableau de contrôle (fig. 14), pour cela : Dévisser les 2 vis en façade, lever le tableau et engager les axes dans les crans prévus à cet effet puis faire pivoter le tableau. Effectuer les raccordements suivant le schéma (fig. 15). Passer les câbles d'alimentation chaudière, brûleur et circulateur dans les passe-fils à l'arrière de l'appareil.

**Connecteur C1**

- Circulateur chauffage : Bornes 7 (bleu), 8 (vert/jaune) et 9 (rouge). Utiliser un câble 3 x 0,75 mm<sup>2</sup> minimum de type H05VV-F.
- Thermostat d'ambiance à action sur brûleur et circulateur : Bornes 10, 11 et 12, enlever préalablement le shunt 10-11.
- Thermostat d'ambiance à action sur brûleur seul : Bornes 12, 13 et 14, enlever préalablement le shunt 13-14.
- Sécurité contre le manque d'eau (PH2O) : Bornes 4, 5 et 6. Enlever préalablement le shunt 4-6.

**Connecteur C2**

- Brûleur : Bornes 3 (bleu), 4 (vert/jaune) et 5 (rouge).
- Alarme sonore ou voyant de sécurité brûleur : Bornes 2 (S3) et 3 (neutre), 4 (vert/jaune) du connecteur C2.
- Compteur horaire : Bornes 1 (B4), 3 (neutre) et 4 (vert/jaune) du connecteur C2.

**Connecteur C5**

- Circulateur sanitaire : Bornes 1 (bleu), 2 (vert/jaune) et 3 (rouge).

**Connecteur C1 (suite)**

- Câble d'alimentation : Bornes 1 (Bleu), 2 (Vert/jaune) et 3 (Rouge).

L'appareil doit être alimenté en 230V ~ 50Hz., phase protégée par un fusible 5 A, et liaison à la terre (valeur inférieure à 100 ohms), utilisé un câble 3 x 0,75 mm<sup>2</sup> minimum de type H05VV-F.

- Utiliser les serre-câbles afin d'éviter tout débranchement accidentel des conducteurs. Le serre-câble peut être utilisé dans un sens ou dans l'autre suivant le nombre ou le diamètre des conducteurs.

**2.12. Mise en service**


**2.12.1. Vérification et mise en route**

- Effectuer le rinçage et le contrôle d'étanchéité de l'ensemble de l'installation.
- Procéder au remplissage.

**Important !** Remplir et mettre en pression le ballon sanitaire avant de procéder à la mise en eau du corps de chauffe. Pendant le remplissage, ne pas faire fonctionner le circulateur, ouvrir tous les purgeurs de l'installation pour évacuer l'air contenu dans les canalisations. Fermer les purgeurs et ajouter de l'eau jusqu'à ce que la pression du circuit hydraulique soit suffisante (situé entre 1,5 et 2 bar avec un vase d'expansion fermé).

- Procéder aux vérifications d'usage du brûleur et de son circuit d'alimentation en énergie.
- Contrôler que le calibrage du gicleur du brûleur ainsi que le réglage de la tête de combustion correspond bien à la puissance désirée de l'appareil. (voir la notice du brûleur).

- Vérifier le bon serrage des connexions électriques sur les bornes de raccordement.
- Brancher l'appareil sur le réseau et procéder à la mise en route (voir les instructions pour l'utilisateur).
- Purger le corps de chauffe.

*Remarque* : Pour assurer une meilleure purge, couper momentanément la demande sanitaire : position .

### 2.12.2. Mise au point du brûleur

Se référer aux instructions de la notice fournie avec le brûleur.

## 2.13. Entretien de l'installation

Avant toute intervention, couper l'alimentation électrique générale et fermé la vanne d'alimentation en combustible.

### 2.13.1. Nettoyage de l'échangeur thermique

L'entretien de la chaudière doit être effectué régulièrement afin de maintenir son rendement élevé. Suivant les conditions de fonctionnement, l'opération d'entretien sera effectuée une à deux fois par an.

- Ouvrir la porte de foyer avec le brûleur.
- Enlever les turbulateurs et les nettoyer.
- Nettoyer l'échangeur à l'aide d'une raclette et d'un écouvillon Ø 50 mm (fig. 18).
- Enlever les résidus de nettoyage par la trappe arrière (fig. 19).

- Remonter toutes les pièces en ayant soin de les placer correctement.

**Remarque** : Placer la languette des turbulateurs vers le bas.

### 2.13.2. Entretien du brûleur

L'entretien régulier du brûleur (cellule, gicleur, tête de combustion, électrode, filtre de pompe) doit être effectué par un spécialiste 1 à 2 fois par an selon les conditions d'utilisation.

Ces opérations d'entretien sont détaillées dans la notice technique du brûleur.

Après la remise en place, un contrôle de fonctionnement du brûleur doit être réalisé afin de s'assurer que les réglages n'ont pas été modifiés et qu'ils correspondent à la puissance désirée de la chaudière.

### 2.13.3. Cheminée

La cheminée doit être vérifiée et nettoyée régulièrement par un spécialiste (1 à 2 fois par an).

### 2.13.4. Appareils de sécurité

Chaque année, vérifier le bon fonctionnement du système d'expansion. Contrôler la pression du vase et le tarage de la soupape de sûreté.

Vérifier aussi le groupe de sécurité sur l'arrivée d'eau froide sanitaire.



## 3. Instructions pour l'utilisateur

L'installation et la première mise en service de la chaudière doivent être faites par votre installateur chauffagiste qui vous donnera toutes les instructions pour la mise en route et la conduite de la chaudière. L'équipement électrique de la chaudière doit être raccordé à une **prise de terre**.


**Combustible** : Votre chaudière a été équipée, soit d'un brûleur fonctionnant au fioul domestique (mazout de chauffage), soit d'un brûleur fonctionnant au gaz.



### 3.1. Mise en route de la chaudière

- S'assurer que l'installation est bien remplie d'eau et correctement purgée et que la pression au manomètre est suffisante (entre 1,5 et 2 bar avec un vase d'expansion fermé).

- Choisir les fonctions désirées (fig. 20, # 1 et 5)

• **En hiver**, positions  et  pour le chauffage et l'eau chaude sanitaire.

*Remarque* : Sur la position , La chaudière n'effectue pas de recharge sanitaire.

• **En été**, positions  et  pour l'eau chaude sanitaire uniquement.

- Choisir la fonction désirée (fig. 20, # 1) - "radiateur" pour "chauffage et eau chaude sanitaire" ou "soleil" pour "eau chaude sanitaire seulement".

- Ouvrir la vanne d'alimentation en combustible.

- Régler le thermostat de chaudière (fig. 20, # 2) pour obtenir une température de chaudière de 50 à 60 °C en été et 70 à 80°C en hiver.

- Si l'installation est équipée d'un thermostat d'ambiance, régler celui-ci sur la température ambiante souhaitée.

### Si la chaudière ne démarre pas :

- S'assurer que le thermostat d'ambiance, quand il existe, est bien en demande.

- S'assurer que le thermostat de chaudière (fig. 20, # 2) est lui aussi en demande.

- S'assurer que le thermostat de sécurité est bien armé, pour cela dévisser le capuchon (fig. 20, # 4) et appuyer sur le bouton.

- S'assurer que le brûleur n'est pas en sécurité, pour cela appuyer sur le bouton de réarmement du brûleur.

### 3.2. Arrêt de la chaudière et du brûleur

En cas d'arrêt de courte durée, positionner le commutateur (fig. 20, # 1) sur "0".

En cas d'arrêt prolongé, déclencher le commutateur général de la chaufferie et couper l'alimentation en combustible. Lorsqu'il y a risque de gel, vidanger la chaudière et l'installation.

### 3.3. Sécurité chaudière.

Lorsque la température dans le corps de chauffe dépasse 110 °C, la chaudière est arrêtée par son dispositif de sécurité de surchauffe (fig. 20, # 4). Réarmer lorsque la température de l'eau sera redevenue normale. Si l'incident devait se reproduire, prévenir le technicien chauffagiste.

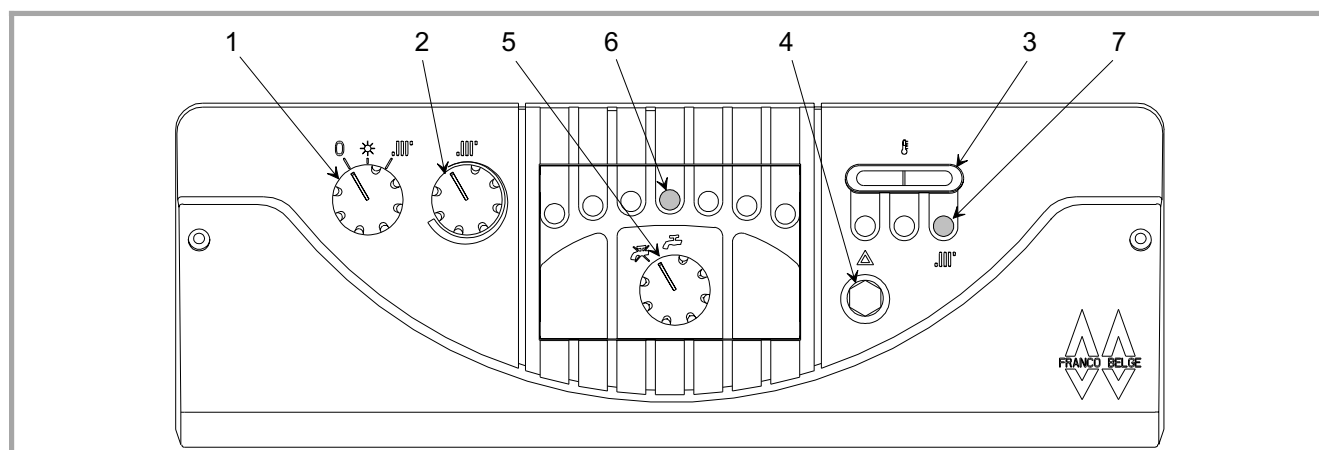




Figure 20 - Tableau de contrôle

1 - Commutateur chauffage


-  : Chauffage
-  : Pas de chauffage
- 0 : Arrêt


2 - Thermostat de chaudière (régulation chauffage).

3 - Thermomètre (T° chaudière).

4 - Accès au réarmement du thermostat de sécurité.

5 - Commutateur sanitaire.

-  : Recharge sanitaire requise

-  : Pas de recharge sanitaire

6 - Voyant de charge sanitaire.

7 - Voyant du circulateur chauffage.



### 3.4. Sécurité brûleur

Lorsque le voyant-poussoir situé sur le brûleur est allumé, le brûleur reste bloqué par son dispositif de sécurité. Appuyer sur le voyant-poussoir pour réarmer le brûleur.

Si l'incident se reproduit, vérifier :

- Que la vanne d'alimentation combustible est ouverte.
- Le niveau de fioul dans la citerne ; lorsqu'il est normal, nettoyer le filtre d'alimentation.

Si le brûleur ne se met toujours pas en route après réarmement, prévenir le technicien chauffagiste.

### 3.5. Vidange de la chaudière

Ouvrir les purgeurs placés au point le plus haut de l'installation, et ouvrir le robinet de vidange situé à l'arrière de la chaudière (fig. 19, # 2).

### 3.6. Contrôles réguliers

- Aucun dégagement de fumée dans le local de la chaudière ne doit apparaître lors du fonctionnement du brûleur.
- La consommation de fioul et l'état de la citerne doivent

être surveillés afin de pouvoir déceler immédiatement une fuite éventuelle.

- Tous les trois mois, nettoyer le filtre placé sur l'alimentation combustible.

- En cas d'incident anormal, couper l'alimentation électrique générale ainsi que la vanne d'alimentation en combustible et faire appel à votre technicien chauffagiste.

**Rappel** : il est strictement interdit de stocker tout produit ou matière dans le local chaufferie.

### 3.7. Entretien

Les opérations d'entretien doivent être effectuées régulièrement afin d'assurer le fonctionnement en toute sécurité de l'installation de chauffage.

La chaudière et le brûleur doivent être nettoyés à l'aide d'une raclette et d'un écouvillon et contrôlés 1 à 2 fois par an selon les conditions d'utilisation.

Ces opérations doivent être effectuées par un spécialiste qui contrôlera aussi les dispositifs de sécurité de la chaudière et de l'installation.

La cheminée doit également être vérifiée et nettoyée régulièrement par un spécialiste (1 à 2 fois par an).

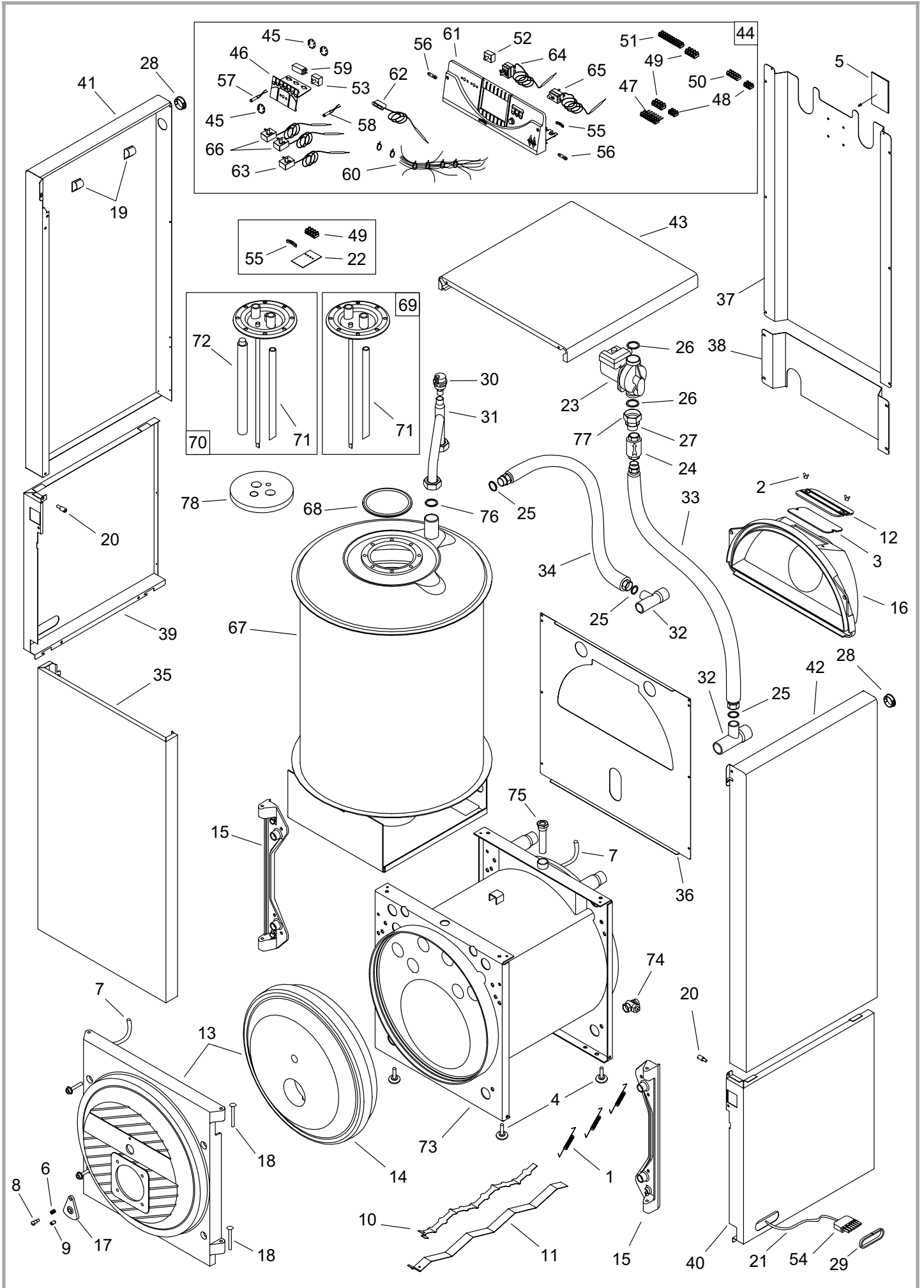
## 4. Pièces détachées

**Pour toute commande de pièces détachées, indiquer :** le type et la référence de l'appareil, la désignation et le **code article** de la pièce, l'**indice de couleur** (inscrit sur le certificat de garantie ou la plaque signalétique) lorsqu'il s'agit d'une pièce émaillée ou peinte.

EXEMPLE : **Confort 3035, réf. 972 35 30**, indice de couleur **C**, côté 912416.

**A = 9723530C B = 9722530C**

N°	Code	Désignation . . . . .	Type . . . . .	A . . . . .	BQté
1	100629	Ressort attache . . . . .		A . . . . .	B . . . . . 03
2	122202	Écrou à ailettes . . . . . M6		A . . . . .	B . . . . . 02
3	142340	Joint . . . . .		A . . . . .	B . . . . . 01
4	160706	Pied réglable . . . . .		A . . . . .	B . . . . . 04
5	162471	Plaque signalétique . . . . .			B . . . . . 01
5	162472	Plaque signalétique . . . . .		A . . . . .	. . . . . 01
6	166003	Ressort . . . . . 11x15		A . . . . .	B . . . . . 01
7	181611	Tresse de céramique . . . . . Ø 20		A . . . . .	B2,88 m
8	101039	Axe . . . . .		A . . . . .	B . . . . . 01
9	189118	Vis . . . . . Ø 10		A . . . . .	B . . . . . 01
10	222707	Turbulateur . . . . .			B . . . . . 06
11	222709	Turbulateur . . . . .		A . . . . .	. . . . . 10
12	305981 60	Tampon de ramonage . . . . .		A . . . . .	B . . . . . 01
13	988832	Porte avec isolant . . . . .		A . . . . .	B . . . . . 01
14	141015	Isolation de porte . . . . .		A . . . . .	B . . . . . 01
15	314011 60	Gond . . . . .		A . . . . .	B . . . . . 02
16	317703 60	Boîte à fumées . . . . .		A . . . . .	B . . . . . 01
17	320629 60	Clapet . . . . .		A . . . . .	B . . . . . 01
18	900945	Axe . . . . .		A . . . . .	B . . . . . 02
19	100107	Agrafe . . . . .		A . . . . .	B . . . . . 04
20	100900	Axe . . . . .		A . . . . .	B . . . . . 02
21	109214	Câble . . . . . 5x1		A . . . . .	B . . . . . 02
22	109236	Cache . . . . .		A . . . . .	B . . . . . 01
23	109928	Circulateur . . . . . UPS 20-50		A . . . . .	B . . . . . 01
24	110010	Clapet de retenue . . . . . 3/4"		A . . . . .	B . . . . . 01
25	142722	Joint . . . . . 20x27		A . . . . .	B . . . . . 03
26	142728	Joint . . . . . 33x42		A . . . . .	B . . . . . 02
27	150000	Pièce folle M . . . . . 20x27		A . . . . .	B . . . . . 01
28	157312	Passe-fil . . . . .		A . . . . .	B . . . . . 02
29	159202	Profilé . . . . .		A . . . . .	B0,25 m
30	159410	Purgeur automatique . . . . .		A . . . . .	B . . . . . 01
31	182544	Tuyau de départ . . . . .		A . . . . .	B . . . . . 01
32	182549	Tuyauterie . . . . . MF 20x27		A . . . . .	B . . . . . 02
33	182561	Flexible . . . . .		A . . . . .	B . . . . . 01
34	182562	Flexible . . . . .		A . . . . .	B . . . . . 01
35	200280 AR	Façade . . . . .		A . . . . .	B . . . . . 01
36	204182	Habillage arrière . . . . .		A . . . . .	B . . . . . 01
37	205380	Habillage arrière . . . . .		A . . . . .	B . . . . . 01
38	205816	Suppl. habillage . . . . .		A . . . . .	B . . . . . 01
39	912416	Côté . . . . .		A . . . . .	B . . . . . 01
40	912417	Côté . . . . .		A . . . . .	B . . . . . 01
41	912418	Côté . . . . .		A . . . . .	B . . . . . 01
42	912419	Côté . . . . .		A . . . . .	B . . . . . 01
43	252650 AB	Couvercle . . . . .		A . . . . .	B . . . . . 01
44	977005	Tableau de contrôle . . . . .		A . . . . .	B . . . . . 01
45	149864	Manette . . . . .		A . . . . .	B . . . . . 03
46	154209	Obturateur . . . . .		A . . . . .	B . . . . . 01
47	106319	Connecteur . . . . . 7x1		A . . . . .	B . . . . . 01
48	106321	Bornes . . . . . 3x1		A . . . . .	B . . . . . 02
49	106322	Bornes . . . . . 4x1		A . . . . .	B . . . . . 03
50	106323	Bornes . . . . . 5x1		A . . . . .	B . . . . . 01
51	106324	Bornes . . . . . 10x1		A . . . . .	B . . . . . 01
52	110704	Commutateur . . . . .		A . . . . .	B . . . . . 01
53	110705	Commutateur . . . . .		A . . . . .	B . . . . . 01
54	110765	Connecteur . . . . . 7x1		A . . . . .	B . . . . . 01
55	112231	Cavalier . . . . .		A . . . . .	B . . . . . 06
56	134710	Goupille cannelée . . . . . 5x30		A . . . . .	B . . . . . 02
57	191014	Voyant . . . . . Ambre		A . . . . .	B . . . . . 01
58	191015	Voyant . . . . . Vert		A . . . . .	B . . . . . 01
59	165706	Relais . . . . .		A . . . . .	B . . . . . 01
60	174201	Serre câble . . . . .		A . . . . .	B . . . . . 11
61	177076	Tableau de contrôle . . . . .		A . . . . .	B . . . . . 01
62	178621	Thermomètre . . . . .		A . . . . .	B . . . . . 01
63	178926	Thermostat . . . . . TG 200 / 90°C		A . . . . .	B . . . . . 01
64	178947	Thermostat . . . . . 35-90°		A . . . . .	B . . . . . 01
65	178948	Thermostat de sécurité . . . . . 110°		A . . . . .	B . . . . . 01
66	178949	Thermostat . . . . . 0-90°		A . . . . .	B . . . . . 02
67	904533	Ballon . . . . . AV		A . . . . .	B . . . . . 01
68	142342	Joint . . . . .		A . . . . .	B . . . . . 01
69	982116	Trappe de visite . . . . .		A . . . . .	B . . . . . 01
70	982117	Trappe avec anode . . . . .		A . . . . .	B . . . . . 01
71	182213	Tuyau eau froide . . . . .		A . . . . .	B . . . . . 01
72	101401	Anode . . . . .		A . . . . .	B . . . . . 01
73	910924	Corps de chauffe . . . . . AV		. . . . .	B . . . . . 01
73	910925	Corps de chauffe . . . . . AV		A . . . . .	. . . . . 01
74	167700	Robinet de vidange . . . . .		A . . . . .	B . . . . . 01
75	119607	Doigt de gant . . . . .		A . . . . .	B . . . . . 01
76	142726	Joint . . . . . 26x34		A . . . . .	B . . . . . 01
77	122517	Écrou . . . . . 20x27		A . . . . .	B . . . . . 01
78	111344	Couvercle isolant . . . . .		A . . . . .	B . . . . . 01





# FRANCO BELGE



## Certificat de Garantie

### Garantie Contractuelle

Les dispositions du présent certificat ne sont pas exclusives du bénéfice, au profit de l'acheteur du matériel, des conditions de la garantie légale qui s'applique dans le pays où a été acheté le matériel.

Nos appareils sont garantis **un an** contre tout défaut ou vice de matière et de fabrication. Cette garantie porte sur le remplacement, des pièces reconnues défectueuses d'origine par notre service « Contrôle- Garantie », port et main d'oeuvre à la charge de l'utilisateur.

Certaines pièces ou composants d'appareils bénéficient d'une garantie de durée supérieure :

- ballons "inox" démontables ou indépendants : 5 ans
- ballons émaillés indépendants : 3 ans
- corps de chauffe en fonte ou en acier des chaudières : 3 ans
- circulateurs incorporés : 2 ans

### Validité de la garantie

La validité de la garantie est conditionnée, à l'installation et à la mise au point de l'appareil par un installateur professionnel, et à l'utilisation et l'entretien réalisés conformément aux instructions précisées dans nos notices.

### Exclusion de la Garantie

Ne sont pas couverts par la garantie :

- les voyants lumineux, les fusibles, les pièces en fonte en contact direct avec les braises des appareils à combustible solide, les briques réfractaires, les verres.
- les détériorations de pièces provenant d'éléments extérieurs à l'appareil (refoulement de cheminée, humidité, dépression non conforme, chocs thermiques, effet d'orage, etc.).
- les dégradations des composants électriques résultant de branchement sur secteur dont la tension mesurée à l'entrée de l'appareil serait inférieure ou supérieure de 10% de la tension nominale de 230V.

La garantie de l'appareil serait exclue en cas d'utilisation de l'appareil avec un combustible non recommandé.

La garantie du corps de chauffe (acier ou fonte) de la chaudière serait exclue en cas d'implantation de l'appareil en ambiance chlorée (salon de coiffure, laverie, etc.).

Aucune indemnité ne peut nous être demandée à titre de dommages et intérêts pour quelque cause que ce soit. Dans un souci constant d'amélioration de nos matériels, toute modification jugée utile par nos services techniques et commerciaux, peut intervenir sans préavis. Les spécifications, dimensions et renseignements portés sur nos documents, ne sont qu'indicatifs et n'engagent nullement notre Société.

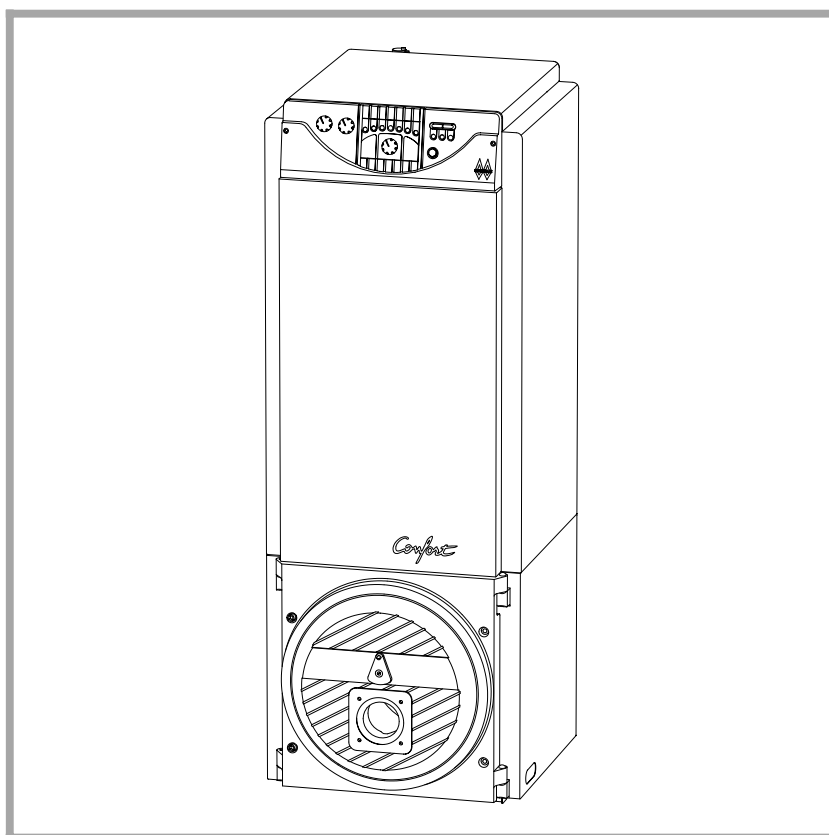
<input type="checkbox"/> Nom et adresse de l'installateur : _____ _____ _____
<input type="checkbox"/> Téléphone : _____
<input type="checkbox"/> Nom et adresse de l'utilisateur : _____ _____ _____
Date de la mise en service : _____ / _____ / _____
Référence de l'appareil : <input type="checkbox"/> 972 25 30 ; <input type="checkbox"/> 972 35 30
Couleur : <input type="checkbox"/> C
Numéro de série : _____
<p>• Ce certificat est à compléter et à conserver soigneusement par l'utilisateur.          En cas de réclamation, faire une copie dûment remplie et l'adresser à :</p> <p><b>FRANCO BELGE</b>, Société Industrielle de Chaudières, rue Orphée Variscotte, 59660 MERVILLE, FRANCE.</p>

# Confort 3000

Mazoutstookketel.

Ref. 972 25 30 C

Ref. 972 35 30 C



Presentatie van het materiaal

Voorschriften voor de installateur

Instructies voor de gebruiker

Wisselstukken

Waarborg certificaat



Deze ketel voldoet aan de essentiële eisen die opgelegd worden door de gassrichtlijn 90/396/EEG en de rendementsrichtlijn 92/42/EEG volgens de normen NBN EN 303-1, NBN EN 303-2, NBN EN 303-3 en EN 625. Dit toestel is in overeenstemming met de Europese richtlijn lage spanning 73/23/CEE volgens de normen NBN EN 60335-1, en de richtlijn betreffende de elektromagnetische overeenstemming 89/336/CEE.

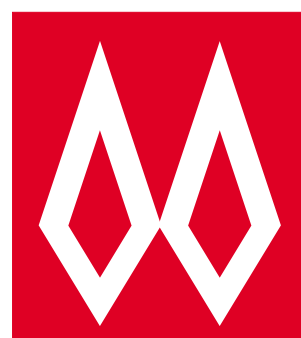
Document n° 887-3 ~ 25/03/2003

Français

Nederlands

## Gebruiksaanwijzing

te behouden door de  
gebruiker voor nadere  
consultatie.



**FRANCO BELGE**

Société Industrielle de Chaudières  
59660 MERVILLE - FRANCE  
Tel. : (00.32.) 28.43.43.43  
Fax : (00.32.) 28.43.43.99  
HZ Hazebrouck 440 555 886

Materiaal dat zonder voorafgaand bericht  
gewijzigd kan worden.  
Niet verbindend document.

FRANCO BELGE feliciteert u met uw keuze.  
 FRANCO BELGE, ISO 9001 genormeerd, garandeert de kwaliteit van zijn apparaten en doet de belofte zijn klanten tevreden te stellen.  
 Steunend op meer dan 75 jaar knowhow, gebruikt FRANCO BELGE de meest geavanceerde technologieën voor het ontwerp en de fabricage van een volledig assortiment verwarmingsapparaten.  
 Dit document zal u helpen uw apparaat zo te installeren dat het optimaal functioneert, voor uw comfort en uw veiligheid.

<b>INHOUD</b>	<b>Bladz.</b>	<b>Bladz.</b>
<b>Presentatie van het materiaal</b> . . . . .		<b>3</b>
Verpakking . . . . .	3	Algemene kenmerken . . . . . 3
Materiaal in optie . . . . .	3	Werkingsprincipe . . . . . 3
<b>Voorschriften voor de installateur</b> . . . . .		<b>7</b>
Wettelijke installatievoor waarden voor belgie . . . . .	7	Montage van de brander . . . . . 11
Het ketelhuis . . . . .	7	Aansluiting van de brandstoftoevoer . . 11
De schoorsteen . . . . .	7	Elektrische aansluiting . . . . . 13
Schoorsteenaansluiting . . . . .	7	Inwerkingstelling . . . . . 14
Hoe te werk gaan . . . . .	9	Verificatie en inwerkingstelling . . . . . 14
Hydraulische aansluiting . . . . .	10	Regeling van de brander . . . . . 15
Aansluiting van de stookketel op de radiatorenomloop . . . . .	10	Onderhoudsinstructies . . . . . 15
Aansluiting van de stookketel op de sanitaire omloop . . . . .	11	Reiniging van de warmtewisselaar . . . . . 15
Omkeerbare haarddeur . . . . .	11	Onderhoud van de brander . . . . . 15
		Schoorsteen . . . . . 15
		Veiligheidsonderdelen . . . . . 15
<b>Instructies voor de gebruiker</b> . . . . .		<b>16</b>
Inwerkingstelling van de ketel . . . . .	16	Ledigen van de ketel . . . . . 17
Stopzetten van de ketel en de brander . .	16	Regelmatige controle . . . . . 17
Veiligheid ketel . . . . .	16	Onderhoudsinstructies . . . . . 17
Veiligheid brander . . . . .	17	
<b>Wisselstukken</b> . . . . .		<b>18</b>

# 1. Presentatie van het materiaal

## 1.1. Verpakking

- **1 pak** : Warmtewisselaar
- **1 pak** : Boiler sanitair
- **1 pak** : Mantel en elektrische onderdelen.

## 1.2. Materiaal in optie

- Mazoutbrander **STELLA 3050**
- Mazoutbrander **STELLA 3050 R**
- Regeling RS 971 44 ; RA 971 43 ; RAX 971 43 ; REX 971 43 ; TEV 971 40 ; RA 3000 ; RAX 3100.
- Reinigingsluik met anode (referentienummer : 982117).

## 1.3. Algemene kenmerken

Model Confort . . . . .	3025	3035
Referentie . . . . .	972 25 20	972 35 20
Aantal turbulatoren in de warmtewisselaar te plaatsen . . . . .	6	10
Max. calorifisch vermogen volgens regeling . . . . . kW	25	35
Min. calorifisch vermogen volgens regeling . . . . . kW	17,5	25
Maximaal calorifisch debiet . . . . . kW	28,7	39,5
Temperatuur van de verbrande gassen . . . . . ° C	170/235	170/220
Maximum debiet van de verbrande gassen . . . . . kg/h	50,7	68,6
Optimale depressie van de schoorsteen . . . . . Pa	15	15
Waterinhoud van verwarmingslichaam . . . . . liter	103	96
Maximum gebruiksdruk omloop verwarming . . . . . bar	3	3
Waterinhoud sanitaire ballon . . . . . liter	150	150
Maximum gebruiksdruk van het sanitaire water . . . . . bar	7	7
Specifisch sanitair warm water debiet . . . . . L/min	26,5	26,5
Maximum watertemperatuur . . . . . ° C	90	90
Minimum watertemperatuur . . . . . ° C	40	40
Verbrandingskamer (doorsnede) . . . . . mm	289	289
Verbrandingskamer (lengte) . . . . . mm	390	430
Verbrandingskamer (volume) . . . . . dm <sup>3</sup>	26,5	28,2
Volume kantroken . . . . . dm <sup>3</sup>	46	51
Gewicht zonder brander . . . . . kg	223	231
Gebruiksspanning . . . . . V	230	230
Electrisch vermogen . . . . . W	< 80	80
Aangeraden mazoutbrander (*) . . . . .	Stella 3050/3050R	Stella 3050

\* Opmerking : in geval van gebruik van een andere brander dan deze die hierboven aangeduid wordt, en in geval van twijfel, de compatibiliteit van de ketel controleren bij onze technische diensten.

## 1.4. Werkingsprincipe

In de winter, standen  en 

De brander werkt in alles of niets op aanvraag van de ketelthermostaat (30 à 90 °C) of van de sanitaire thermostaat die voorrang heeft of van de eventuele kamerthermostaat.

De eventuele kamerthermostaat werkt op de circulatiepomp verwarming en op de brander ofwel op de brander alleen volgens de aansluiting.

De thermostaat voor maxi t° geregeld op 85 °C, begrenst de t° van de primaire omloop gedurende de sanitaire ladingen.

Wanneer er een verwarmingsaanvraag ontstaat, zet de "mini"-thermostaat de circulatiepomp buiten dienst todat de temperatuur van de warmte wisselaar 40 °C berijkt.

Wanneer de ketel op aanvraag van de sanitaire thermostaat werkt, zijn de ketelthermostaat en de circulatiepomp verwarming uitgeschakeld.

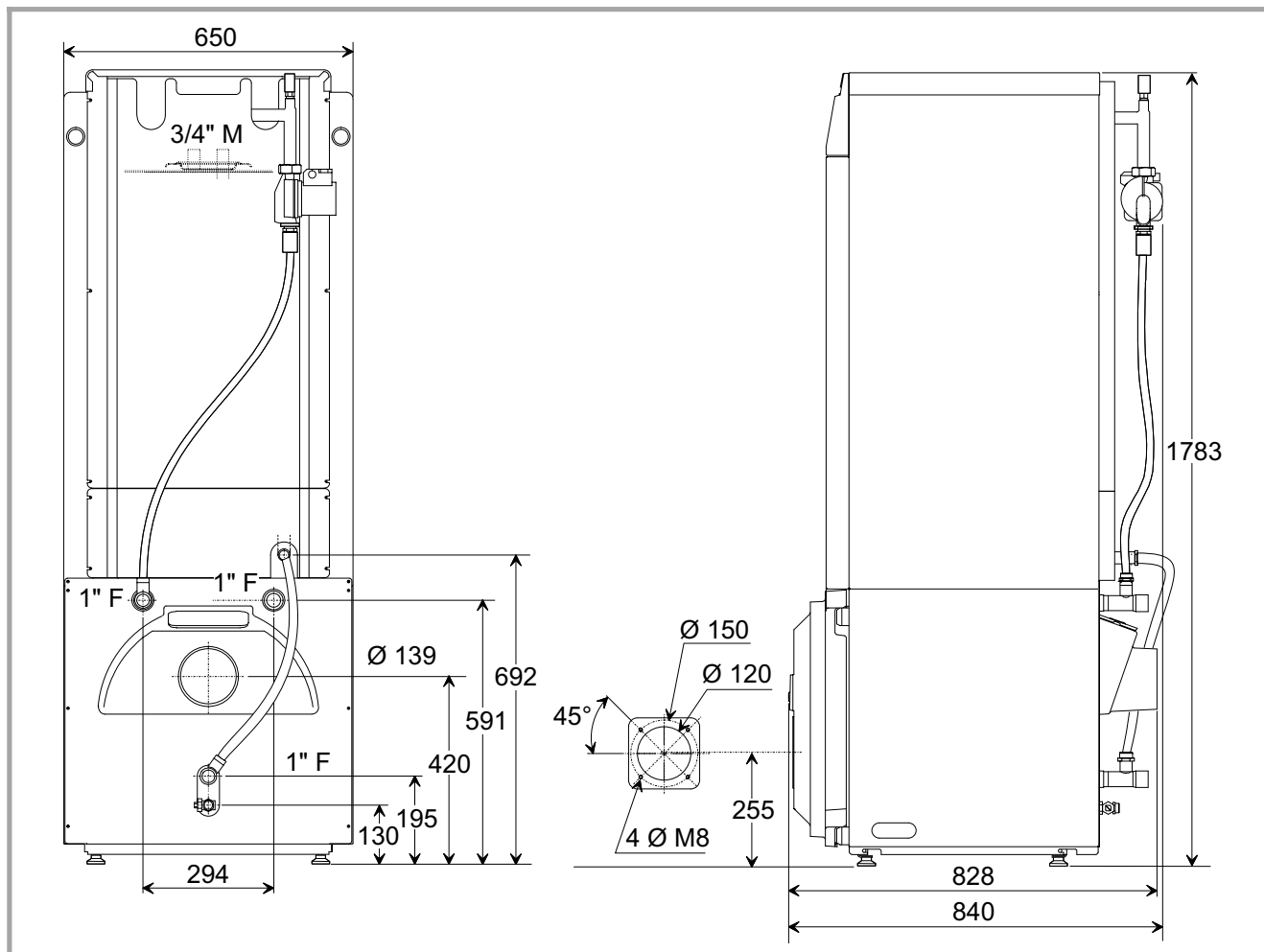
Opmerking :

op stand  , doet de ketel geen sanitaire lading. De antivries bescherming is uitgeschakeld.

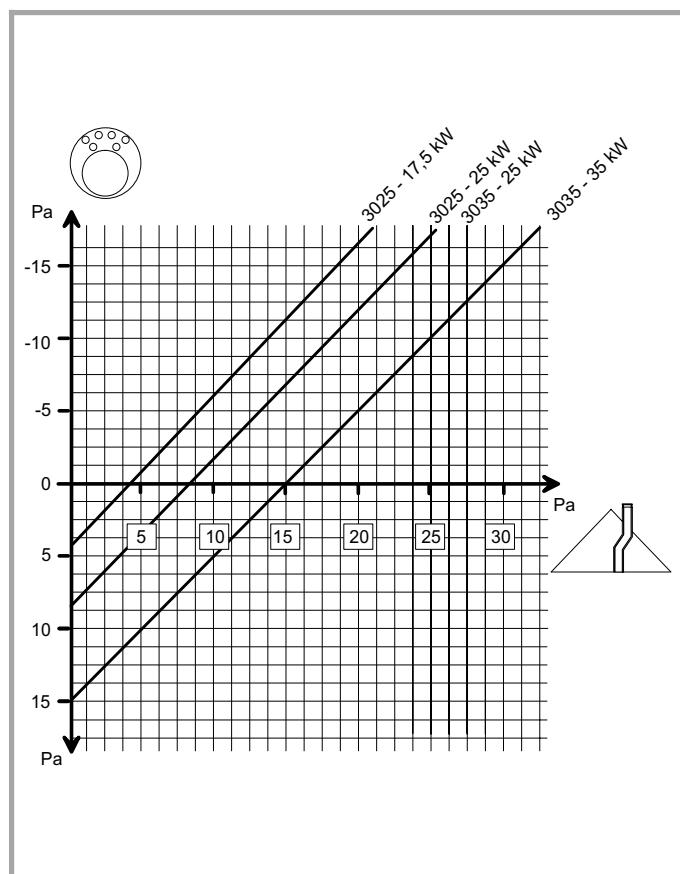
In de zomer, positie  en 

De brander werkt enkel op aanvraag van de sanitaire thermostaat.

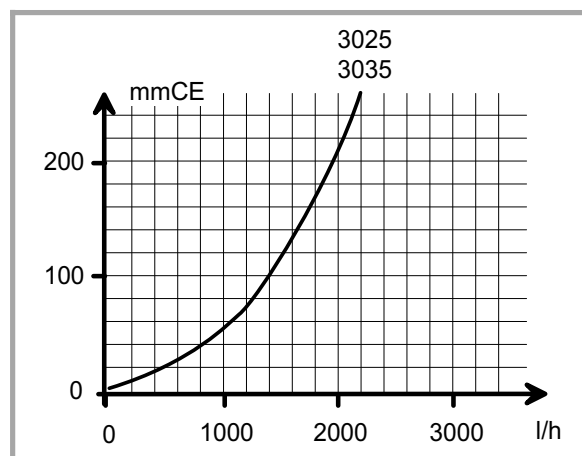
**Veiligheid** : De veiligheidsthermostaat, met de hand herinschakelbaar, is geregeld op 110 °C.



Figuur 1 - Afmetingen in mm

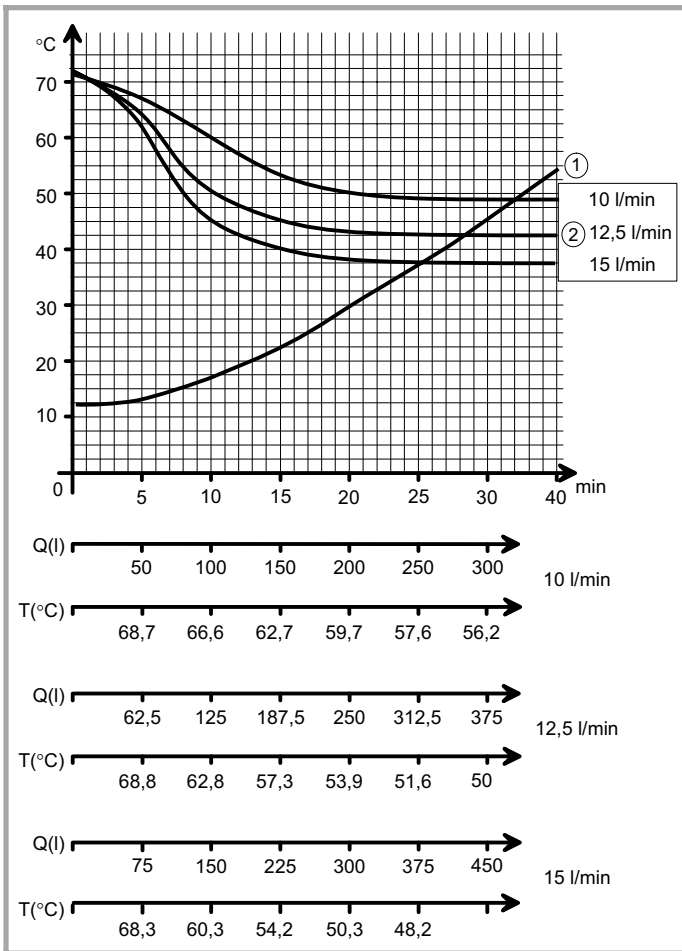


Figuur 2 - Lastverlies van de verbrandingsomloop



Figuur 3 - Lastverlies van de hydraulische omloop





**Figuur 4 - Sanitaire prestaties**

Ketelvermogen voor 33 kw - Koud sanitair water op 15 °C ; sanitaire thermostaat op 60 °C.

⊕ : Temperatuur steiging van de boiler (zonder aftappen)

⊙ : Temperatuur sanitair warm water

**Q(l)** : Hoeveelheid afgetapt water in liter.

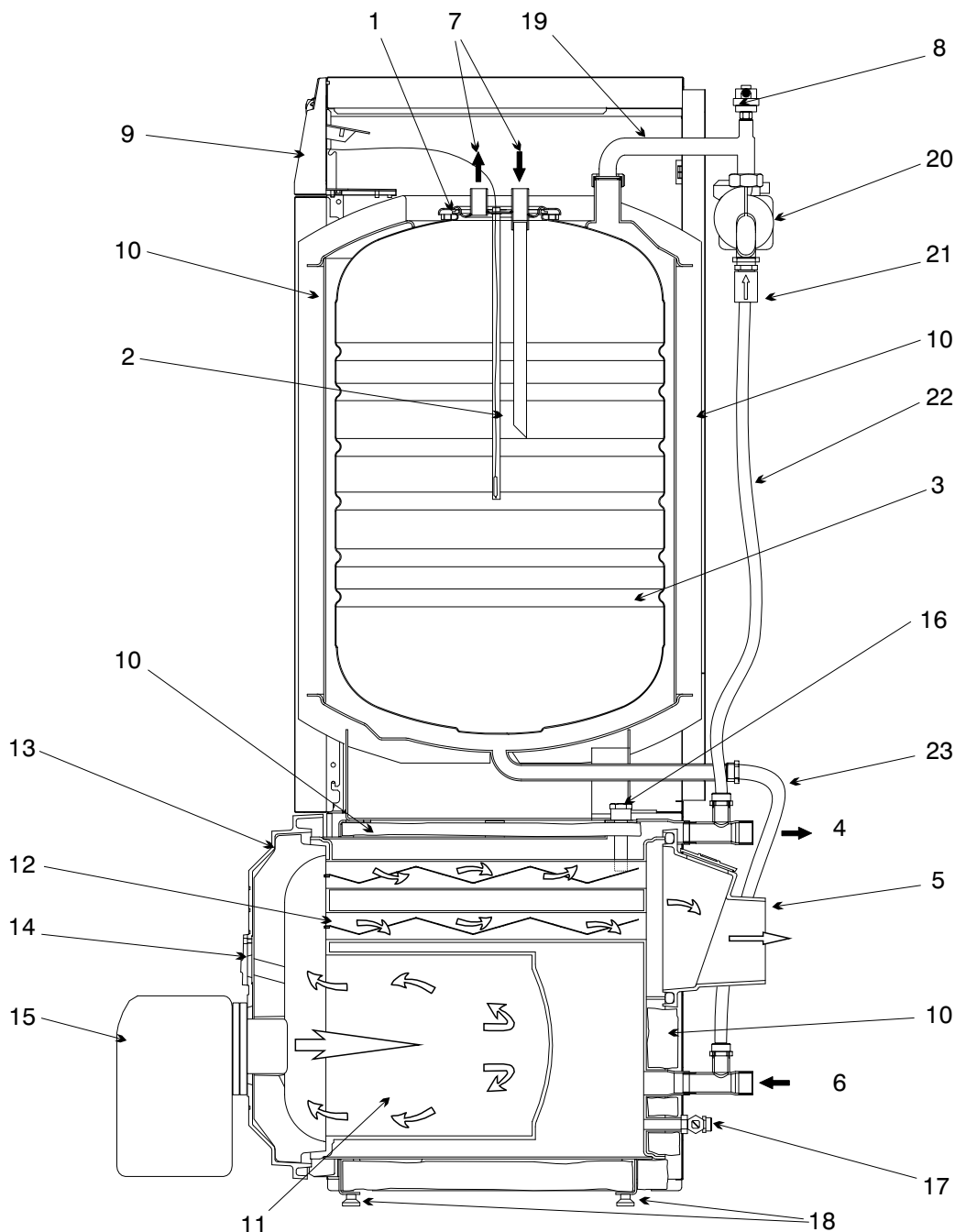
**T(°C)** : Temperatuur van het gemengd water in °C.

°C : Temperatuur van de sanitaire boiler.

**min** : ⊕ - Aftaptijd ;

⊙ - Tijd nodig om op t° te komen.

**l/min** : Aftapdebiet.



*Figuur 5 - Schematische doorsnede van de ketel*

- |  |   |
|--|---|
| 1 - Inspektieluik.                                     | 13 - Afnembare haarddeur met isolatie.                        |
| 2 - Handschoenvinger voor sanitaire thermostaatvoeler. | 14 - Vlamkijkluik met drukopneming van de haard               |
| 3 - Inox bezoekbare boiler.                            | 15 - Brander  |
| 4 - Vertrek.   | 16 - Handschoenvinger voor thermostaat- en thermometervoelers |
| 5 - Roetdoos.  | 17 - Ledigingskraan   |
| 6 - Retour.  | 18 - Regelbare voeten   |
| 7 - Sanitair water.                                    | 19 - Aansluitingsbuis   |
| 8 - Ontluchter.  | 20 - Sanitaire circulatiepomp                                 |
| 9 - Controlebord                                       | 21 - Antiretourklep   |
| 10 - Isolerend thermisch schild.                       | 22 - Vertrek flexibel   |
| 11 - Warmtewisselaar                                   | 23 - Retour flexibel  |
| 12 - Turbulatoren                                      |   |

## 2. Voorschriften voor de installateur

Om voordeel te kunnen trekken van de waarborg FRANCO BELGE moet dit toestel door een herkende vakman geïnstalleerd worden.

### 2.1. Wettelijke installatievoorwaarden voor België

De installatie en onderhoud van de ketel moeten overeenkomen met de normen :

- NBN B61.001, Stookafdelingen en schoorstenen,
- NBN D30.003, Centrale verwarming, ventilatie en luchtbehandeling - Schoorsteenaansluiting van warmtegeneratoren,

en de Algemene Reglement voor de Elektrische Installaties (AREI).

### 2.2. Het ketelhuis

Het ketelhuis zal aan de voorschriften die in voege zijn, moeten beantwoorden.

Het volume van luchtverversing moet ten minste egaal zijn aan  $(P(\text{kW}) \times 2) \text{ m}^3/\text{h}$ .

De ketel moet in een geschikt lokaal geplaatst worden dat ook goed geventileerd is.

Dit lokaal zal niet vochtig zijn ; de vochtigheid is schadelijk voor elektrische onderdelen. In een lokaal met vochtige vloer is het aangeraden een voetstuk te voorzien van voldoende hoogte.

Opgepast : De waarborg op de warmtewisselaar zou uitgesloten worden in geval van plaatsing van het toestel in een chloor -of andere korrosief gazhoudende omgeving (kapsallon, wasserij, enz...).

Eventueel, de ketel op trilvrije contactblokken plaatsen of op ook welk ander materiaal dat aangepast is om het geluidsniveau te beperken dat te wijten is aan trillende verspreidingen.

Het toestel moet zodanig ingeplant worden dat de toegankelijkheid van de verschillende onderdelen mogelijk blijft, in het bijzonder van de roetdoos die zich achteraan het toestel bevindt

### 2.3. De schoorsteen

De schoorsteen moet overeenkomen met de normen NBN D 51.003.

Minimum verplichte sectie van de schoorsteen  $2,5 \text{ dm}^2$

De afvoerleiding moet de juiste afmetingen hebben.

De schoorsteen mag niet op meer dan één toestel aangesloten worden.

De schoorsteen moet waterdicht zijn, ze zal een voldoende thermische isolatie hebben, ten einde condensatie problemen te vermijden; zo niet moet de verbuizing van de schoorsteen gedaan worden en een systeem geplaatst worden voor de rekuperatie van het condens.

### 2.4. Schoorsteenaansluiting










De schoorsteenaansluiting moet overeenkomen met de normen NBN D 30.003.

De afvoerbuisc achter het toestel zal op dichte wijze op de schoorsteen verbonden worden.

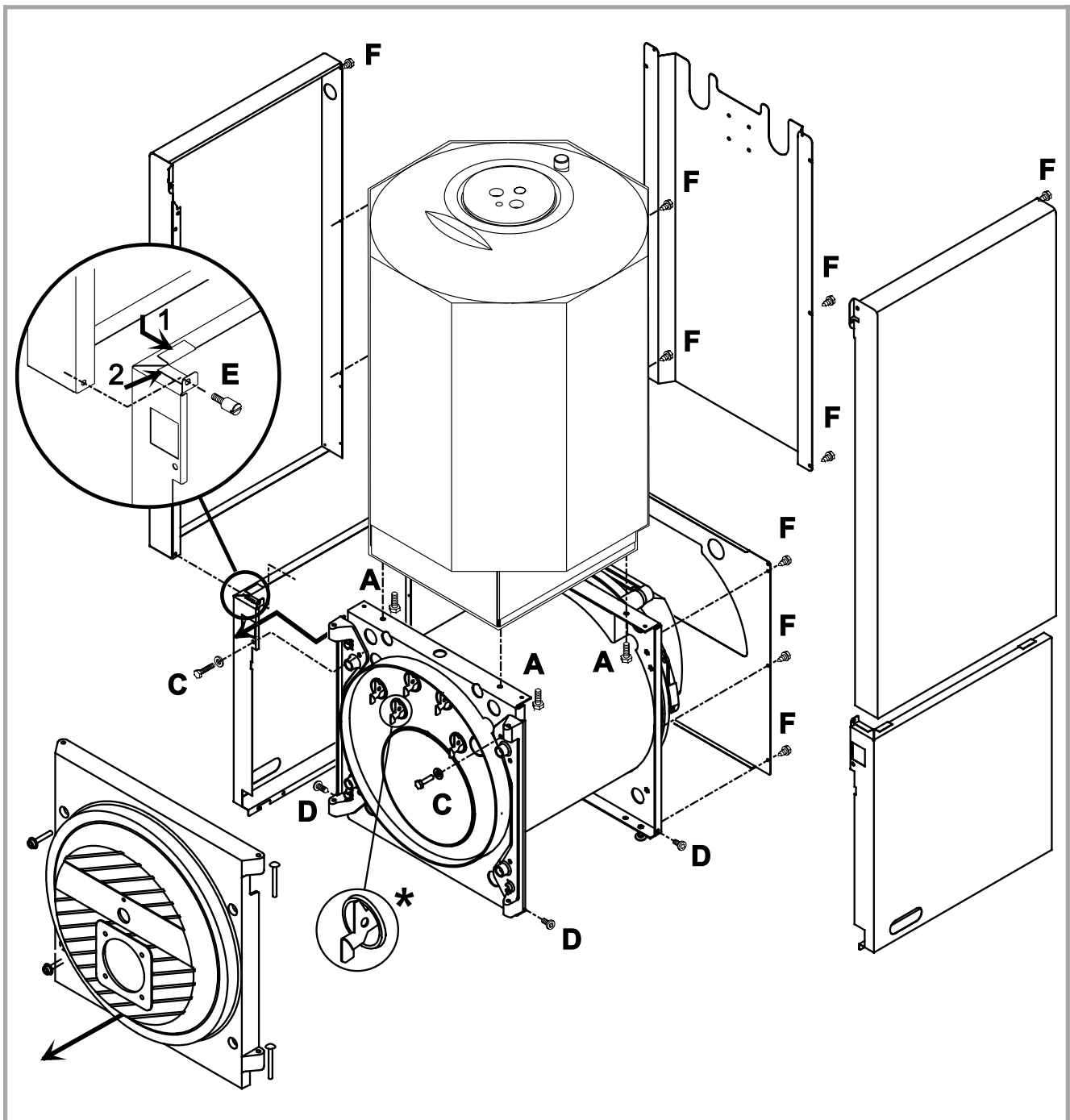
De aanvoerleiding mag geen kleinere diameter hebben dan de uitvoerbuis van het toestel.

De plaatsing van een trekregelaar is aanbevolen wanneer de depressie in de schoorsteen hoger is dan 30 Pa.

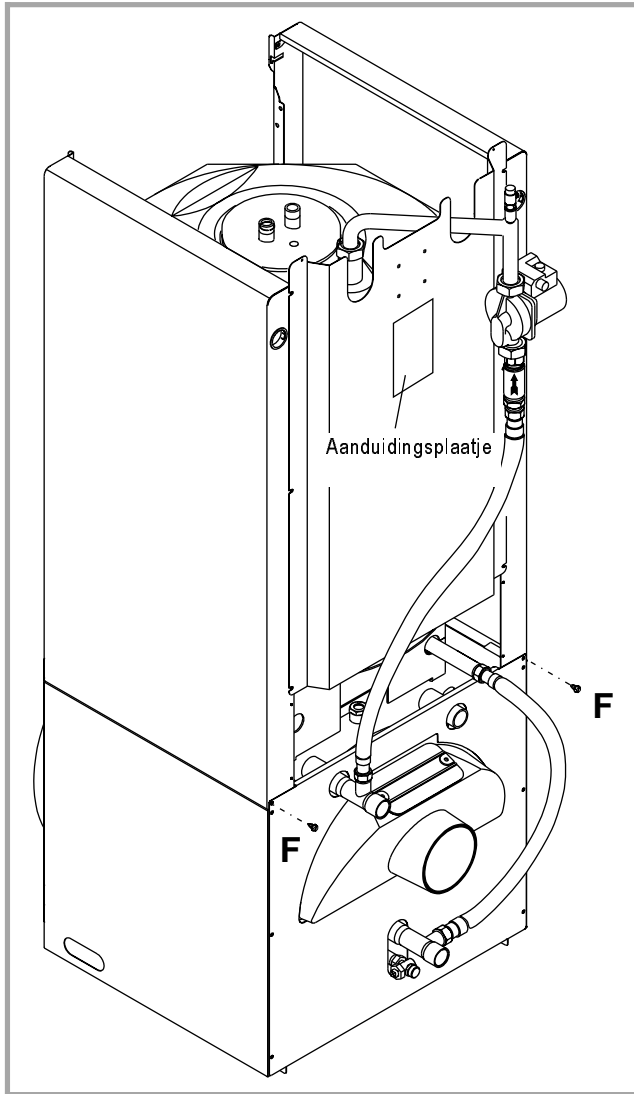
De schoorsteenaansluiting en moet demonteerbaar zijn.

									
	A	B	C	D	E	F	G	H	J
Aantal	4	4	2	4	2	20	2	2	1

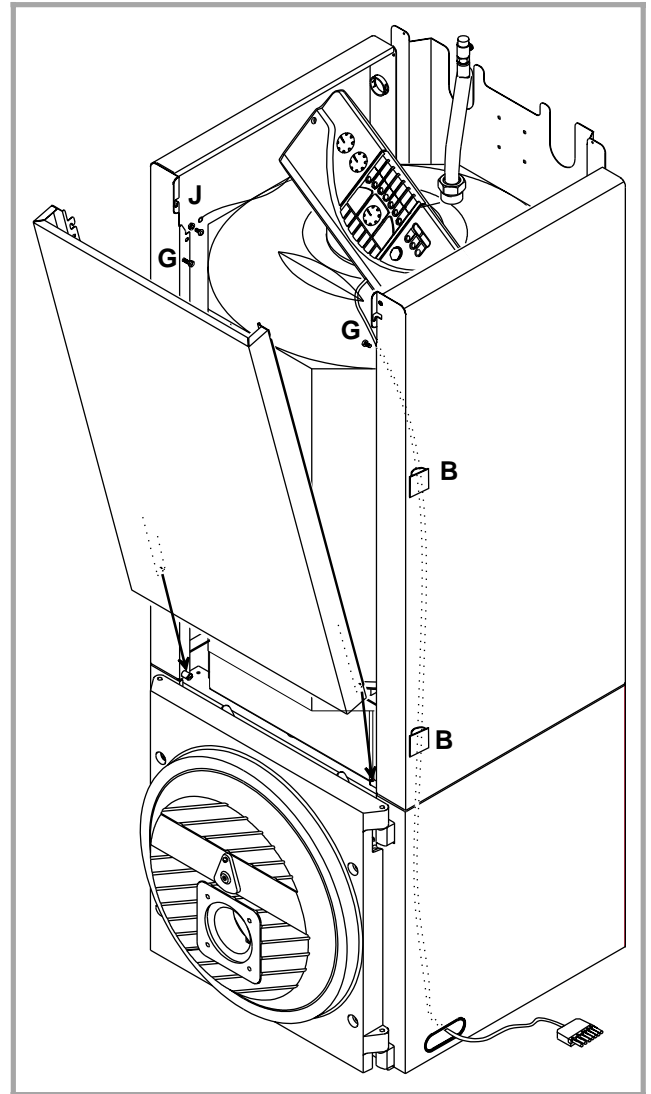
Figuur 6 - (Sachet visserie)



Figuur 7



*Figuur 8*



*Figuur 9*

## 2.5. Hoe te werk gaan

### Figuur 7

- Eerst de haarddeur afnemen. Opgepast! De deur niet met haar thermische bescherming vastnemen.
- De boiler op de warmtewisselaar plaatsen. Vasthechten met de 4 schroeven **A**.
- De 4 schroeven **D** op hun plaats zetten, **zonder ze vast te draaien**, onderaan de warmte wisselaar, daarna iedere onderkant plaatsen door hem op voorhand op de scharnier te schuiven. De 2 schroeven en ringen **C** hechten. De 4 schroeven **D** vastdraaien.
- Het onderste achterpaneel op zijn plaats zetten en met de 6 schroeven **F** hechten.
- De bovenkanten op de onderkanten schuiven van voor naar achter en vasthechten met 1 as **H** aan de voorkant en 1 schroef **E** aan de achterkant.(fig. 8).
- Op voorhand 1 schroef **F** lichtjes aanschroeven aan elke kant. Het bovenste achterpaneel plaatsen en vasthechten met 6 schroeven **F**.
- De haarddeur terugplaatsen in de gewenste openingsrichting (zie bl. 11-2.7.). De goede plaatsing van de turbulatoren controleren, met het lipje naar onder gedraaid \* (fig. 8).

### Figuur 8

- De hydraulische kit in de gewenste stand plaatsen . De dichting ervan controleren en de aansluitingen vastdraaien.
- Het aanduidingsplaatje boven op de achterplaat kleven.

### Figuur 9

- Voorlopig het bedieningsbord op de boiler plaatsen.
- De kabel van de brander langs de gekozen kant doorschuiven. Op voorhand het profielplastic in de opening aan de onderkant plaatsen. De kabel met de geleverde hechtkrammen **B** aan de mantel vastkleven.
- Het voorfront op de 2 assen **E** schuiven en vasthechten met de 2 schroeven **G** op voorhand geplaatst.
- De draad voor de aarde van het bedieningsbord op de zijkant verbinden met de schroef **J**.

### Figuur 10

- Het bedieningsbord op stand open plaatsen.
- De capilaar van de sanitaire thermostaat, ontrollen , hem door het voorziene gat in het bedieningsbord leiden en hem diep in de huls van de boiler schuiven .
- De andere capilaren ook ontrollen, ze door het voorziene gat van het bedieningsbord leiden en ze in de

Figuur 10

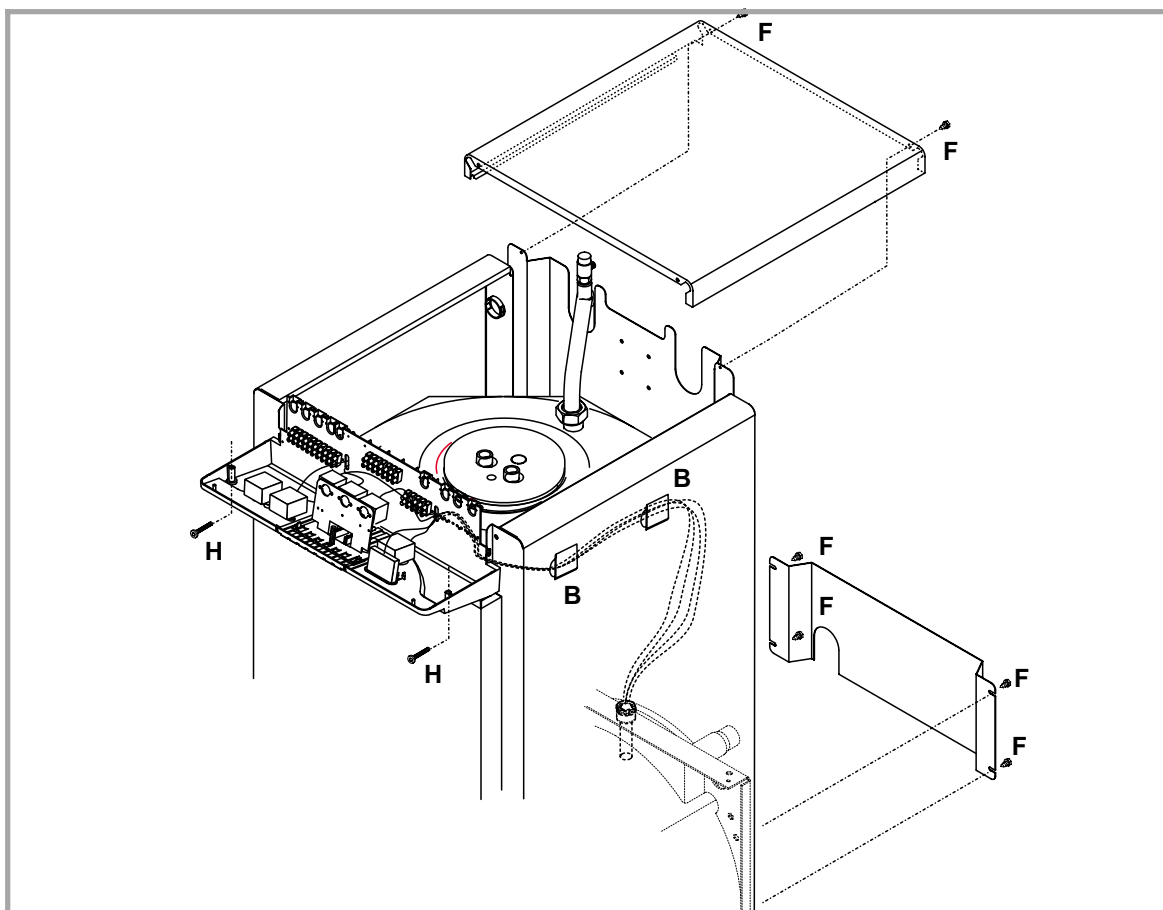
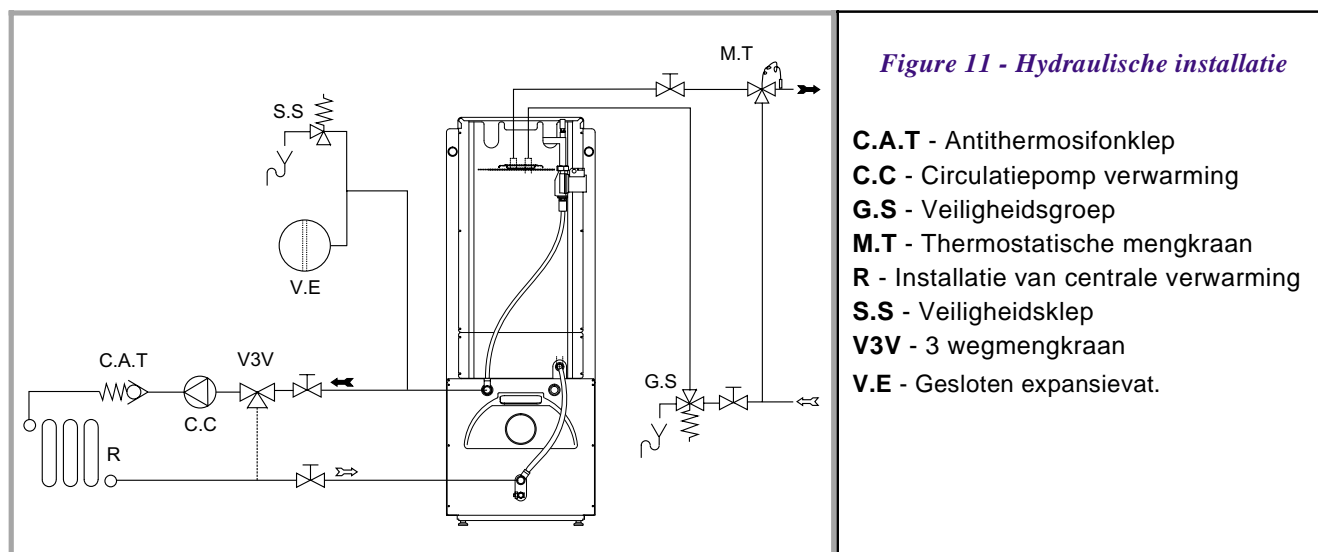


Figure 11 - Hydraulische installatie



- C.A.T - Antithermosifonklep
- C.C - Circulatiepomp verwarming
- G.S - Veiligheidsgroep
- M.T - Thermostatische mengkraan
- R - Installatie van centrale verwarming
- S.S - Veiligheidsklep
- V3V - 3 wegmengkraan
- V.E - Gesloten expansievat.

huls achteraan de ketel plaatsen. Ze hechten met de geleverde krammen **B**.

- Het achter middenpaneel plaatsen en vasthechten met 4 schroeven **F**.
- Het bedieningsbord op normale stand plaatsen en met 2 schroeven **H** hechten.
- Het deksel plaatsen en vasthechten met 2 schroeven **F**.

## 2.6. Hydraulische aansluiting

Het toestel zal op de installatie aangesloten worden door middel van Union-verbindingen om zijn demontage te vergemakkelijken.

Eventueel, de ketel met behulp van flexibels van 0,5 m van de hydraulische kringomloop isoleren om het de geluidsniveau te verminderen dat te wijten is aan trillende verspreidingen.

### 2.6.1. Aansluiting van de stookketel op de radiatorenomloop

- De circulatiepomp verwarming op de leiding vertrek of retour plaatsen.

Voor een goede werking en om het geluidsniveau te beperken, moet de circulatiepomp aan de installatie aangepast worden. Eventueel de circulatiepomp van de hydraulische kringomloop isoleren met behulp van flexibels ten einde het geluidsniveau te beperken dat te wijten is aan trillende verspreidingen.

- Een aangepast expansievat op de installatie plaatsen.  
De expansievat moet aan de installatie aangepast worden.  
In geval van een gesloten expansievat is de montage van een veiligheidsklep gekalibreerd op 3 bar verplichtend.  
Het expansievat, de accessoires en de expansiebuis moeten worden beschermd tegen vorst.
- Indien het toestel op de hoge punt geplaatst wordt van de installatie (b.v. op de zolder) zal een zekerheid "gebrek aan water" geplaatst moeten worden.

### 2.6.2. Aansluiting van de stookketel op de sanitaire omloop

Op de ingang van het koude water een veiligheidsgroep plaatsen met een klep gekalibreerd op 7 bar. Deze groep zal aangeloten worden op de riolering.

Ten einde de lediging te verzekeren van de boiler door heveling, is het aangeraden de veiligheidsgroep onder het niveau van de boiler te plaatsen.

Eventueel, op de uitgang sanitair warm water, een thermostatische mengkraan plaatsen

### 2.7. Omkeerbare haarddeur

Om de openingsrichting van de haarddeur om te keren, hoeven de scharnieren en de sluitschroeven gewoon omgedraaid te worden (fig. 12).

- Het deksel naar achter schuiven.
- Het bedieningsbord op voorhand op de boiler plaatsen.
- Het voorfront afnemen.
- De deur half openen, ze opheffen om ze af te nemen en de scharnierasen uittrekken.

**Opgepast! De deur niet met haar thermische bescherming vastnemen.**

Bij de hermontering, de goede aanpassing van de deur controleren evenals de goede sluiting. Eventueel de scharnieren regelen door de 3 schroeven los te draaien (fig. 13)

**Opmerking :** het is aanbevolen deze regeling te doen voordat de brander gemonteerd wordt.

### 2.8. Montage van de brander

- De brander op de haarddeur hechten
- De elektrische kabel en de brandstoflexibels langs de opening doen komen aan de onderkant van de zijpanelen.
- Op voorhand het plasticprofiel op de kanten van de opening plaatsen om de kabels te beschermen.

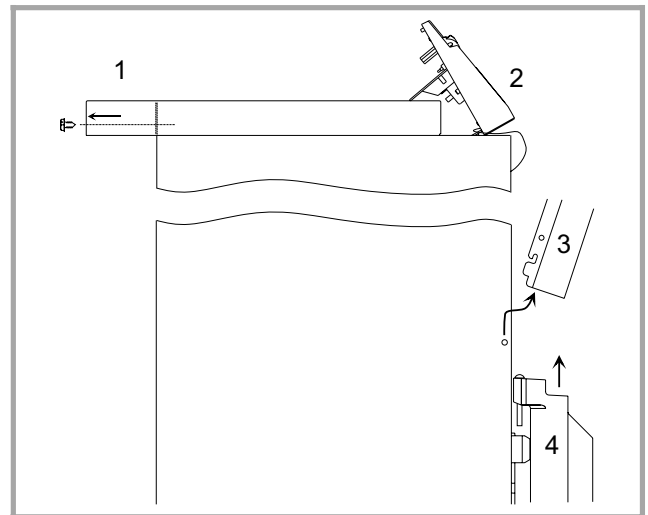
### 2.9. Aansluiting van de brandstofvoer

**Gas :** De aansluiting van het toestel op het gasdistributienet zal uitgevoerd moeten worden volgens de voorschriften in voege (NBN 51-003).

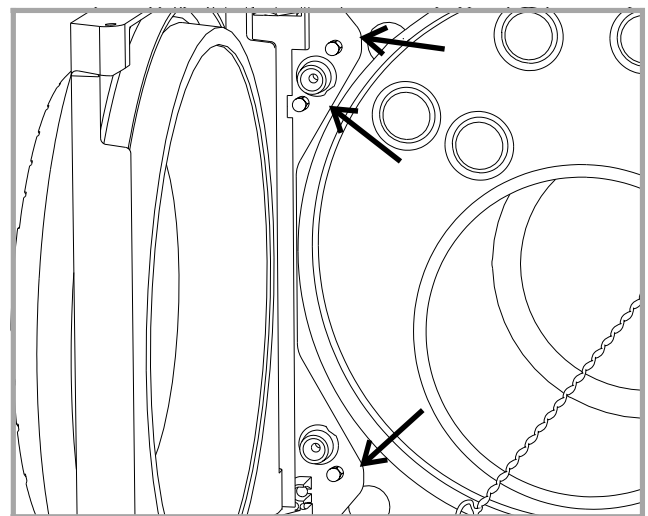
De sectie van de buizen zal berekend worden in functie van de debieten en de druk van het distributienet.

Een gaskraan KVBG zal bij de ketel geplaatst worden.

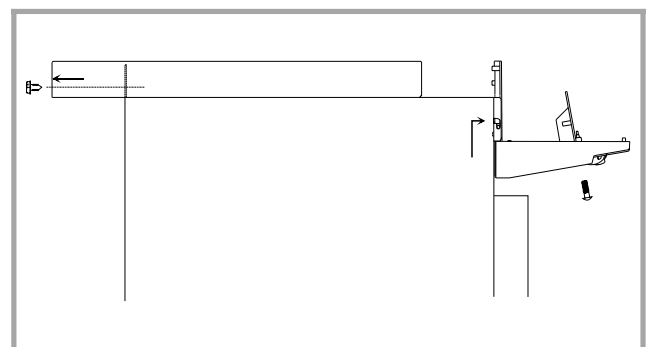
**Mazout :** Zie de gebruiksaanwijzingen van de brander.



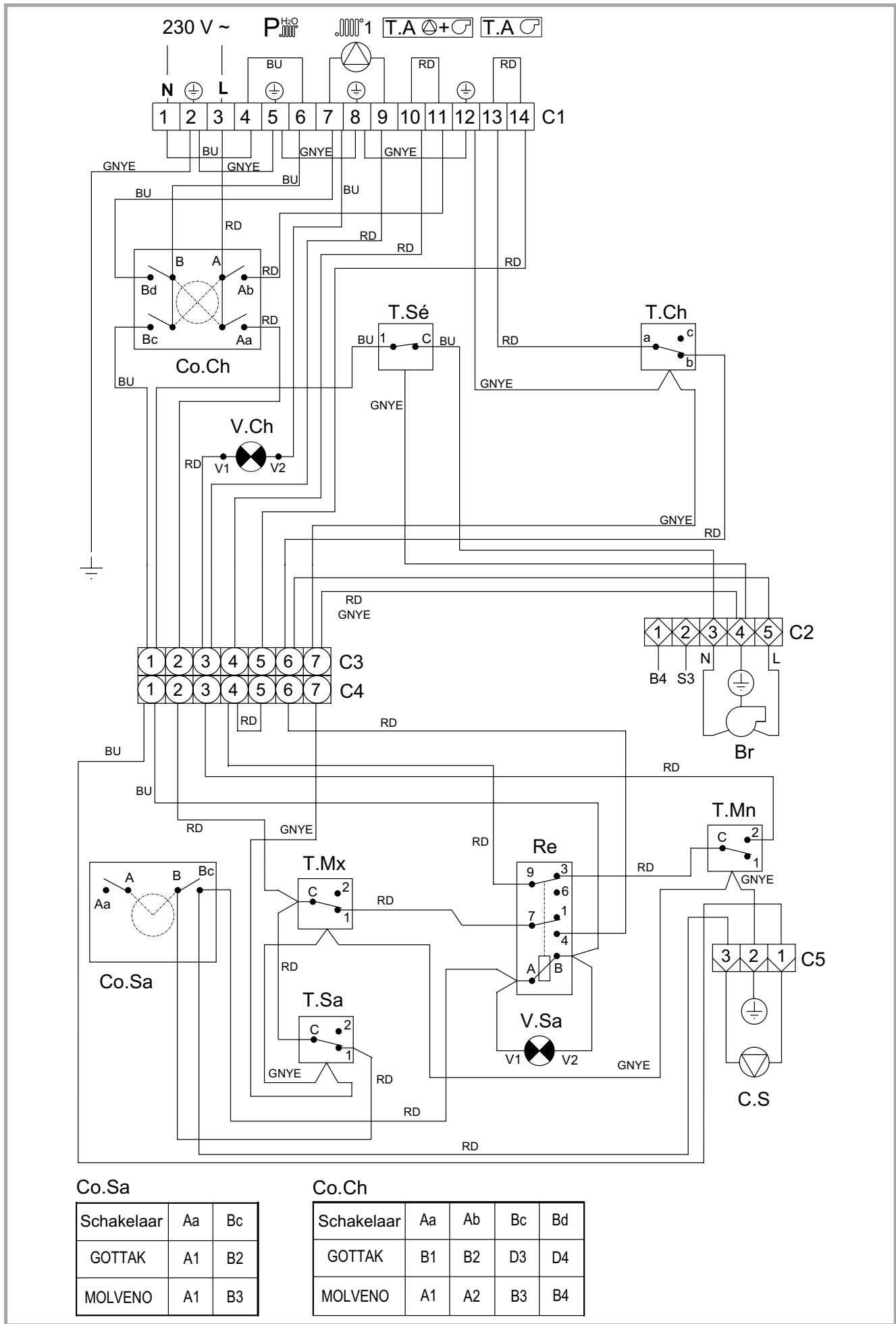
*Figuur 12 - Uitnemen van de deur*



*Figuur 13 - Eventuele regeling van de deur*



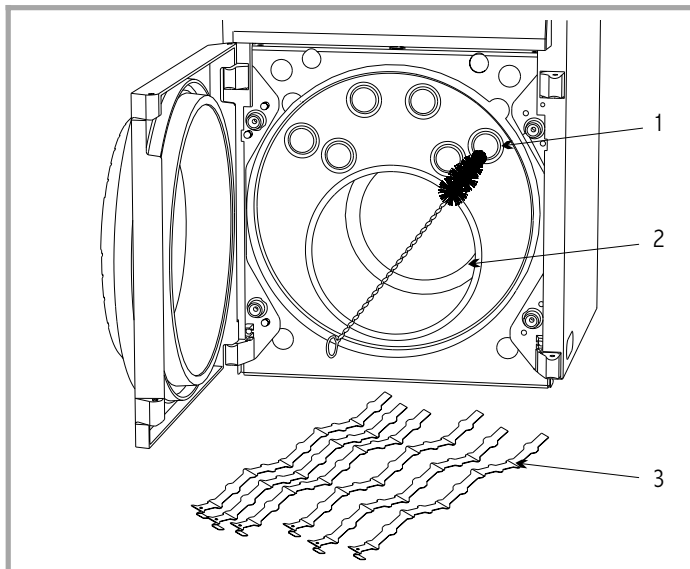
*Figuur 14 - Omkantelen van bedieningsbord*



Figuur 15 - Kablering



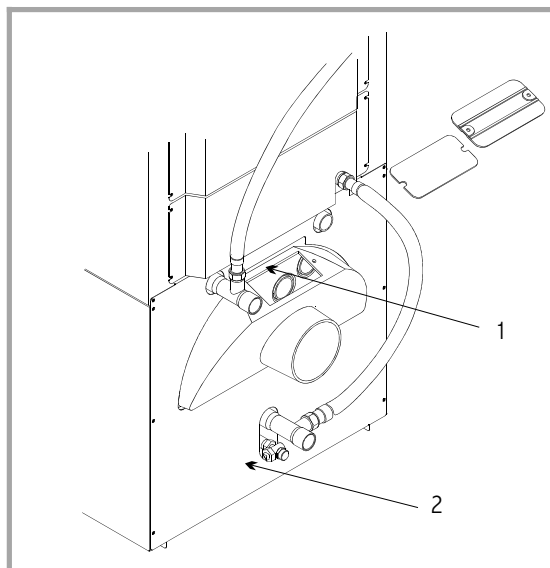




**Figuur 18 (Confort 3025)**

*Reiniging van de warmtewisselaar*

- 1 : Rookkanalen
- 2 : Haard
- 3 : Turbulatoren



**Figuur 19**

*Achterzijde van de ketel*

- 1 - Roetreinigingsdoos
- 2 - Ledigingskraan

**Toegang tot de klemmenstrook :**

- De twee schroeven aan de achterkant van het deksel van de ketel losdraaien en deze laatse afnemen.

Het is mogelijk het bedieningsbord om te kantelen (fig. 14), daarvoor :

- De twee schroeven op de voorkant losdraaien, het bedieningsbord opheffen en de assen in de inkepingen brengen die daarvoor voorzien zijn en het bord doen omkantelen.

De aansluitingen uitvoeren volgens de schema (fig. 15)

De kabels voor stroomvoeding , brander en circulatiepomp langs de draaddoorgangsgaten op het achterste van de ketel binnen laten komen.

**Klemmenstrook C1**

- Circulatiepomp verwarming : klemmen 7 (blauw), 8 (groen/geel) en 9 (rood). Gebruik een kabel van 3 x 0,75 mm<sup>2</sup> minimum van het type H05VV-F.
- Kamerthermostaat met werking op de brander en de circulatiepomp : Klemmen 10, 11 en 12.
- Op voorhand de shunt 10-11 verwijderen.
- Kamerthermostaat met werking op de brander : Klemmen 12,13 en 14.
- Op voorhand de shunt 13-14 verwijderen.
- Veiligheid te weinig water (PH<sub>2</sub>O): klemmen 4, 5 en 6
- Op voorhand de shunt 4-6 verwijderen.

**Klemmenstrook C2**

- Brander : Klemmen 3 (blauw), 4 (groen/geel) en 5 (rood). . Een kabel gebruiken van 3x0,75 mm<sup>2</sup> mini van het type H05VV-F.
- Geluidsalarm of veiligheidlampje van de brander : klemmen 2 (S3), 3 (neutraal), en 4 (groen/geel).
- Uurteller : klemmen 1 (B4), 3 (neutraal) en 4 (groen/geel).

**Klemmenstrook C5**

- Circulatiepomp sanitair : klemmen 1 (blauw), 2 (groen/geel) en 3 (rood).

**Klemmenstrook C1 (gevolg)**

- Voedingskabel : klem 1 (blauw), 2 (Groen/geel) en 3 (rood).

Het toestel moet op 230 V - 50 Hz gevoed worden, faze beschermd door een smeltzekering van 5A en op de aarde aangesloten worden met een waarde van minder dan 100 ohm). Gebruik een kabel van 3 x 0,75 mm<sup>2</sup> minimum van het type H05VV-F.

- De draadklemmen gebruiken om iedere toevallige uitschakeling te vermijden.

De draadklem kan in ook welke kant gebruikt worden volgens het aantal of de dikte van de kabels.

**2.11. Inwerkingstelling**

**2.11.1. Verificatie en inwerkingstelling**


- De installatie spoelen en de dichtheid ervan controleren.
- De installatie met water vullen.

**Belangrijk!** De sanitaire boiler vullen en onder druk zetten voordat men met het vullen van de installatie begint.

Gedurende het vullen van de installatie, niet de circulatiepomp laten draaien, alle afblaaskranen openen van de installatie ten einde de lucht te verwijderen van de kanalisaties. De afblaaskranen sluiten en het water laten bijkomen totdat de druk van de kringloop tussen 1,5 en 2 bar komt.

- De klassieke verificaties uitvoeren van de brander en zijn energie aanvoer.
- Controleren of de kalibrering van het spuitstuk evenals de regeling van de verbrandingskop wel overeenkomen met het gewenste vermogen van het toestel.
- De goede inplanting van de turbulatoren controleren.

- De goede hechting van de elektrische aansluitingen op de aansluitklemmen controleren
- Het toestel op het net aansluiten en inschakelen (zie instructies voor de gebruiker).
- De warmtewisselaar ontluichten

Nota : (Pour assurer une meilleure purge, couper momentanément la demande sanitaire, stand  ].

### 2.11.2. Regeling van de brander

De instructies volgen van de gebruiksaanwijzing die met de brander geleverd wordt.

## 2.12. Onderhoudsinstructies

Voor iedere tussenkomst dient de elektrische voeding uitgeschakeld en de brandstofleiding afgesloten te worden

### 2.12.1. Reiniging van de warmtewisselaar

De stookketel moet regelmatig gereinigd worden ten einde goed rendement te kunnen behouden. In functie v.d. gebruiksomstandigheden gebeurt deze operatie één of twee maal per jaar.

- De haarddeur openen;
- De turbulatoren uitnemen en ze schoonmaken;
- De warmtewisselaar reinigen met een borstel Ø 50 mm of een krabber (fig. 18).
- De residus langs de roetdoos verwijderen (Fig. 19).

- De verschillende onderdelen opnieuw zorgvuldig monteren.

**Opmerking** : Het tongetje van de turbulatoren moet naar onder gericht worden.

**Opmerking** : geen schurende producten gebruiken of een ijzeren borstel op de isolatie van de deur.

- De roetdoos sluiten en de haarddeur - Hun goede dichtheid controleren.

### 2.12.2. Onderhoud van de brander

Om de drie maanden de filter van de mazoutvoeding reinigen. Het regelmatige onderhoud van de brander (cel, spuitstuk, verbrandingskop, elektrode, pompfilter) moet worden uitgevoerd door een vakman, 1 of 2 maal per jaar, naargelang de gebruiksomstandigheden. Deze onderhoudsoperaties worden beschreven in de technische gebruiksaanwijzingen van de brander.

Een verbrandingscontrole moet worden uitgevoerd teneinde de afstelling van de brander na te gaan.

### 2.12.3. Schoorsteen

De schoorsteen moet 1 tot 2 maal per jaar door een vakman gereinigd worden.

### 2.12.4. Veiligheidsonderdelen

Ieder jaar de goede werking van het expansiesysteem controleren : de druk van de expansievat en de tarabepaling van de veiligheidskle.

## 3. Instructies voor de gebruiker

De installatie en de eerste inwerkingsstelling moeten uitgevoerd worden door een installateur centrale verwarming die U alle nodige informatie zal verschaffen over de ontsteking en de regeling van de ketel.

De elektrische uitrusting van de ketel moet op de aarding aangesloten worden.

Brandstof : Uw verwarmingstoestel is uitgerust met een brander die werkt op huisbrandolie.



### 3.1. Inwerkingstelling van de ketel

- Zich ervan verzekeren dat de installatie met water gevuld is en dat de druk op de manometer voldoende hoog is (tussen 1,5 en 2 bar met gesloten expansievat).

- De gewenste functies kiezen (fig. 20, # 1 en 5)

**In de winter**, stand  en  voor de verwarming en het sanitaire warm water.

Opmerking : Op stand  , doet de ketel geen sanitaire lading.

**In de zomer**, stand  en  , voor het sanitaire warm water.

- De kraan van de brandstof voeding openen.

- De ketelthermostaat regelen (fig. 20, # 2) om de gewenste temperatuur te bekomen, 50 tot 60 °C in de zomer, 70 tot 80 °C in winter.

- Indien de installatie uitgerust is met een kamerthermostaat, deze op de gewenste temperatuur zetten.

**Als de ketel niet vertrek:**

- Controleren of de kamerthermostaat, als die bestaat, in aanvraag is.

- Controleren of de ketelthermostaat, ook in aanvraag is (fig. 20, # 2).

- Controleren of de veiligheidsthermostaat ingeschakeld is; hiervoor de zwarte knop losdraaien en op de inschakelknop drukken (fig. 20, # 4).

- Controleren of de brander niet in veiligheid is. Als zijn controlelamp aan is, de brander herinschakelen.

### 3.2. Stopzetten van de ketel en de brander

• In geval van een korte stilstand : de schakelaars van het bedieningsbord op " 0 " zetten (fig. 20, # 1).

• In geval van een lange stilstand : de hoofdschakelaar van de verwarming uitschakelen en de mazoutvoeding sluiten.

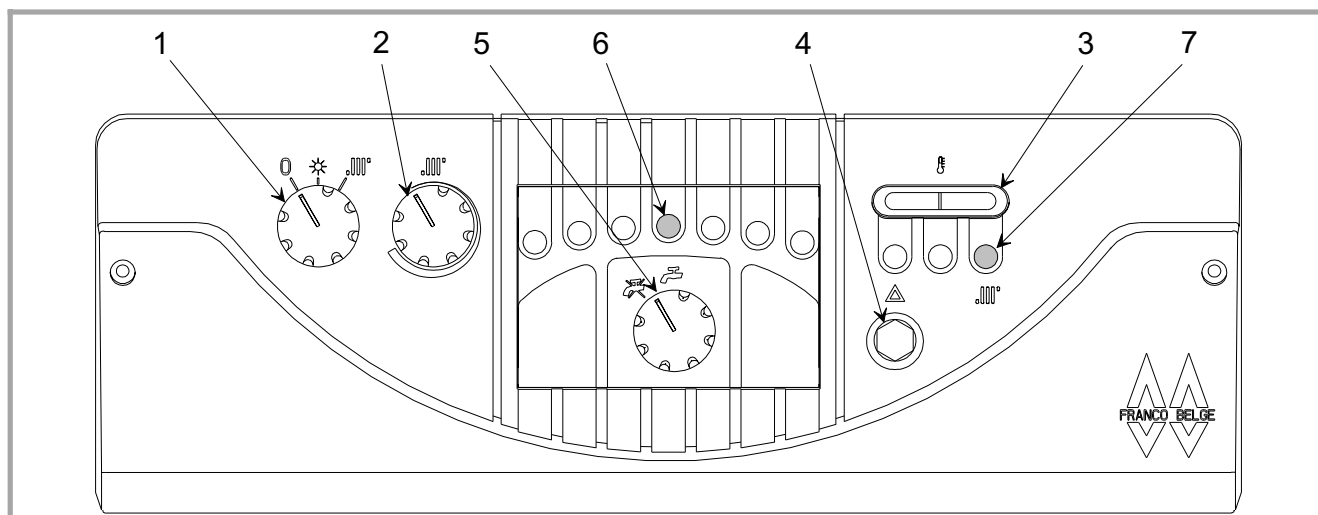
Wanneer er vorstgevaar is, de installatie ledigen.

### 3.3. Veiligheid ketel

Wanneer de temperatuur in het verwarmingslichaam boven de 110°C gaat, is de ketel beveiligd door een veiligheidsthermostaat.

Opnieuw inschakelen wanneer het water voldoende afgekoeld is (fig. 20, # 4).

Indien dit incident zich herhaalt, de installateur verwittigen.



**Figuur 20 - Bedienings- en controlebord**

**1 - Schakelaar verwarming**

-  : Verwarming

-  : Geen verwarming

- 0 : Stop

**2 - Ketelthermostaat (regeling verwarming).**

**3 - Thermometer (Ketel T°).**

**4 - Toegang tot herinschakeling veiligheidsthermostaat.**

**5 - Sanitaire schakelaar**

-  : Sanitaire lading gevraagd

-  : Geen sanitaire lading gevraagd

**6 - Controlelampje van de sanitaire lading.**

**7 - Controlelampje van de circulatiepomp verwarming.**

### 3.4. Veiligheid brander

Wanneer het controlelampje op de brander oplicht, wordt deze geblokkeerd door zijn veiligheidssysteem. Op de lichtdruktoets drukken om de brander opnieuw in te schakelen.

Indien dit incident zich herhaalt, het volgende controleren :

- De kraan van de voeding openen is.
- Het stookolieniveau in de tank controleren; indien dit normaal is, de filter reinigen die op de leiding staat.

Als de brander dan nog niet gaat, nadat hij heringeschakeld is geworden, de chauffagist roepen.

### 3.5. Ledigen van de ketel

De aftapkranen bovenaan de installatie en de ledigingskraan onderaan op de achterzijde van de ketel openen (fig. 5, # 18) of ( fig. 19, # 2).

### 3.6. Regelmatige controle

- Gedurende de werking van de ketel mag er geen rook uit de ketel of het rookkanaal ontsnappen.
- Het mazoutverbruik en de staat van de mazouttank moeten regelmatig gecontroleerd worden teneinde een lek dadelijk op te sporen.
- Om de drie maanden de filter van de mazoutvoeding reinigen.
- In geval van abnormale werking, de elektrische voeding uitschakelen, de mazoutkraan sluiten en onmiddellijk Uw installateur raadplegen.

### 3.7. Onderhoudsinstructies

Om een goed rendement van de ketel te garanderen, dient hij in functie van de gebruiksomstandigheden 1 of 2 maal per jaar schoongemaakt te worden.

Dit onderhoud dient uitgevoerd door een vakman, die tevens de veiligheidselementen van de ketel zal controleren.

De schoorsteen moet 1 tot 2 maal per jaar door een vakman gereinigd worden.

## 4. Wisselstukken

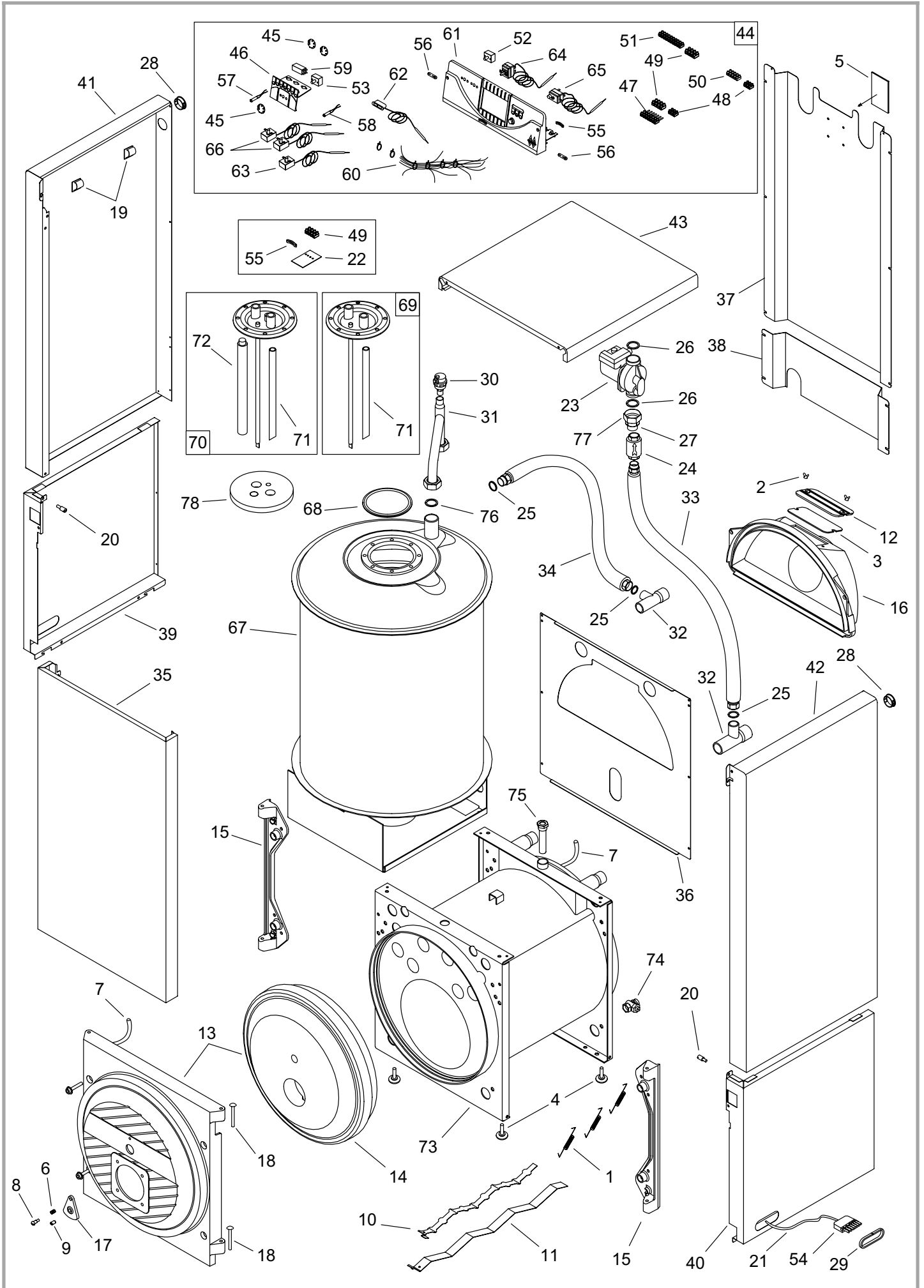
Voor iedere bestelling van wisselstukken, het volgende aanduiden : het type en **referentie van het toestel en het kleurcode** (staat vermeld op waarborgcertificaat of aanduidingsplaatje), de beschrijving en het **codenummer** van het stuk.

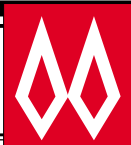
VOORBEELD : Confort 3035, ref. **972.25.10**, kleur = **C**, Kant **912416**

**A = 9723530C    B = 9722530C**

N°	Code	Beschrijving . . . . .	Type . . . . .	A . . . . .	BAantal
1	100629	Hechtingsveer . . . . .		A . . . . .	B . . . . . 03
2	122202	Vleugelmoer . . . . . M6		A . . . . .	B . . . . . 02
3	142340	Dichting . . . . .		A . . . . .	B . . . . . 01
4	160706	Regelbare voeten . . . . .		A . . . . .	B . . . . . 04
5	162471	Aanduidingsplaatje . . . . .			B . . . . . 01
5	162472	Aanduidingsplaatje . . . . .		A . . . . .	
6	166003	Veer . . . . . 11x15		A . . . . .	B . . . . . 01
7	181611	Keramische koord . . . . . Ø 20		A . . . . .	B2,88 m
8	101039	Schroef . . . . .		A . . . . .	B . . . . . 01
9	189118	Schroef . . . . . Ø 10		A . . . . .	B . . . . . 01
10	222707	Turbulator . . . . .			B . . . . . 06
11	222709	Turbulator . . . . .		A . . . . .	
12	305981 60	Roetdoosafschermplaat . . . . .		A . . . . .	B . . . . . 01
13	988832	Haarddeur met isolatie . . . . .		A . . . . .	B . . . . . 01
14	141015	Deurisolatie . . . . .		A . . . . .	B . . . . . 01
15	314011 60	Grendelstang . . . . .		A . . . . .	B . . . . . 02
16	317703 60	Roetopvangdoos . . . . .		A . . . . .	B . . . . . 01
17	320629 60	Klep . . . . .		A . . . . .	B . . . . . 01
18	900945	As . . . . .		A . . . . .	B . . . . . 02
19	100107	Kram . . . . .		A . . . . .	B . . . . . 04
20	100900	As . . . . .		A . . . . .	B . . . . . 02
21	109214	Elektrisch kabel . . . . . 5x1		A . . . . .	B . . . . . 02
22	109236	Afschermplaat . . . . .		A . . . . .	B . . . . . 01
23	109928	Circulatiepomp . . . . . UPS 20-50		A . . . . .	B . . . . . 01
24	110010	Terugslagklep . . . . . 3/4"		A . . . . .	B . . . . . 01
25	142722	Dichting . . . . . 20x27		A . . . . .	B . . . . . 03
26	142728	Dichting . . . . . 33x42		A . . . . .	B . . . . . 02
27	150000	Aanlegstuk M . . . . . 20x27		A . . . . .	B . . . . . 01
28	157312	Draaddoorvoerring . . . . .		A . . . . .	B . . . . . 02
29	159202	Profiel . . . . .		A . . . . .	B0,25 m
30	159410	Ontluchter . . . . .		A . . . . .	B . . . . . 01
31	182544	Vertrekbus . . . . .		A . . . . .	B . . . . . 01
32	182549	Buis . . . . . MF 20x27		A . . . . .	B . . . . . 02
33	182561	Flexibel . . . . .		A . . . . .	B . . . . . 01
34	182562	Flexibel . . . . .		A . . . . .	B . . . . . 01
35	200280 AR	Voorfront . . . . .		A . . . . .	B . . . . . 01
36	204182	Achtermantel . . . . .		A . . . . .	B . . . . . 01
37	205380	Achtermantel . . . . .		A . . . . .	B . . . . . 01
38	205816	Bijplaat mantel . . . . .		A . . . . .	B . . . . . 01
39	912416	Kant . . . . .		A . . . . .	B . . . . . 01
40	912417	Kant . . . . .		A . . . . .	B . . . . . 01
41	912418	Kant . . . . .		A . . . . .	B . . . . . 01
42	912419	Kant . . . . .		A . . . . .	B . . . . . 01
43	252650 AB	Deksel . . . . .		A . . . . .	B . . . . . 01
44	977005	Versierd bedieningsbord . . . . .		A . . . . .	B . . . . . 01
45	149864	Knop . . . . .		A . . . . .	B . . . . . 03
46	154209	Afschermplaat . . . . .		A . . . . .	B . . . . . 01
47	106319	Connector . . . . . 7x1		A . . . . .	B . . . . . 01
48	106321	Klemmenstrook . . . . . 3x1		A . . . . .	B . . . . . 02
49	106322	Klemmenstrook . . . . . 4x1		A . . . . .	B . . . . . 03
50	106323	Klemmenstrook . . . . . 5x1		A . . . . .	B . . . . . 01
51	106324	Klemmenstrook . . . . . 10x1		A . . . . .	B . . . . . 01
52	110704	Schakelaar . . . . .		A . . . . .	B . . . . . 01
53	110705	Schakelaar . . . . .		A . . . . .	B . . . . . 01
54	110765	Connector . . . . . 7x1		A . . . . .	B . . . . . 01
55	112231	Ruiter . . . . .		A . . . . .	B . . . . . 06
56	134710	Ribstift . . . . . 5x30		A . . . . .	B . . . . . 02
57	191014	Kontrolelampje . . . . . Ambre		A . . . . .	B . . . . . 01
58	191015	Kontrolelampje . . . . . Vert		A . . . . .	B . . . . . 01
59	165706	Relais . . . . .		A . . . . .	B . . . . . 01

60	174201	Draadhouder . . . . .	A . . . . .	B . . . . .	11
61	177076	Bedieningsbord . . . . .	A . . . . .	B . . . . .	01
62	178621	Thermometer . . . . .	A . . . . .	B . . . . .	01
63	178926	Thermostaat . . . . . TG 200 / 90°C	A . . . . .	B . . . . .	01
64	178947	Thermostaat . . . . . 35-90°	A . . . . .	B . . . . .	01
65	178948	Thermostaat . . . . . 110°	A . . . . .	B . . . . .	01
66	178949	Thermostaat . . . . . 0-90°	A . . . . .	B . . . . .	02
67	904533	Boiler . . . . . AV	A . . . . .	B . . . . .	01
68	142342	Dichting . . . . .	A . . . . .	B . . . . .	01
69	982116	Bezoeksflens . . . . .	A . . . . .	B . . . . .	01
70	982117	Bezoeksflens met anode . . . . .	A . . . . .	B . . . . .	01
71	182213	Buizen sanitair . . . . .	A . . . . .	B . . . . .	01
72	101401	Anode . . . . .	A . . . . .	B . . . . .	01
73	910924	Warmtewisselaar . . . . . AV	A . . . . .	B . . . . .	01
73	910925	Warmtewisselaar . . . . . AV	A . . . . .		01
74	167700	Ledigingskraan . . . . .	A . . . . .	B . . . . .	01
75	119607	Huls voor voelers . . . . .	A . . . . .	B . . . . .	01
76	142726	Dichting . . . . . 26x34	A . . . . .	B . . . . .	01
77	122517	Moer . . . . . 20x27	A . . . . .	B . . . . .	01
78	111344	Isolatie deksel . . . . .	A . . . . .	B . . . . .	01





# FRANCO BELGE



## Waarborg certificaat

### Waarborg

De voorschriften van dit waarborgbewijs zijn niet uitsluitend voor de aankoper van het materiaal van voordeel te kunnen trekken van de wettelijke waarborgen, wat betreft de verborgen defekten of fouten, die van toepassing zijn in het land waar de ketel verkocht wordt.

Onze toestellen worden gedurende 1 jaar gewaarborgd tegen ieder materiaal of konstruktiefout. Deze waarborg omvat de vervanging van de oorspronkelijke stukken die defect bevonden werden door onze dienst "Waarborg controle", transport en verpakkingskosten zijn ten laste van de gebruiker.

Zekere stukken of onderdelen krijgen een verlengde waarborg :

- uitneembare of vast inoxen boilers : 5 jaar
- afzonderlijk geëmailleerde boilers : 3 jaar
- gietijzeren of plaatijzeren warmtewisselaars : 3 jaar
- ingebouwde circulatiepompen : 2 jaar

### Geldigheid van de waarborg

De waarborg is maar alleen geldig voor ketels die geplaatst en geregeld werden door een herkende installateur en voor ketels die gebruikt en onderhouden worden volgens de voorschriften die vermeld staan in onze gebruiksaanwijzingen.

### De waarborg dekt niet :

- de lichtjes, de smeltzekeringen, de gietijzeren onderdelen die rechtstreeks in contact zijn met het gloeiende houtskool van de ketels die met vaste brandstoffen werken.

- de beschadigingen die ontstaan zijn ingevolge buitenelementen aan de ketel (terugslag in de schoorsteen, onweereffekten, vocht, niet overeenkomende druk en onderdruk, thermische stoten, vuurslagen, enz...).

- de beschadigingen van elektrische delen, ingevolge aansluitingen op een net waarvan de spanning, opgenomen aan de ingang van het toestel, hoger of lager dan 10% zou zijn dan de nominale spanning van 230 V.

De waarborg van het toestel zou vervallen in geval van het gebruik van een niet aanbevolen brandstof

De waarborg op de warmtewisselaar (plaatijzer of gietijzer) zou vervallen in geval van plaatsing van het toestel in een chloor behoudende omgeving (kapsallon, wasserij, enz...).

Voor geen enkel geval mag ons schade- en interestvergoeding gevraagd worden.

Wij voorbehouden ons het recht, zonder voorafgaand bericht, alle veranderingen die door onze technische- en handelsdiensten als nodig beschouwd werden, op ons materiaal aan te brengen.

De kenmerken, afmetingen en inlichtingen die op onze documenten staan vermeld, worden als stelpost gegeven en verbinden in niets onze maatschappij.

Naam en adres voor de installateur : \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

Telefoon : \_\_\_\_\_

Naam en adres voor de gebruiker : \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

Datum van inwerkingstelling : \_\_\_\_\_ / \_\_\_\_\_ / \_\_\_\_\_

Referentie van het toestel :  972.25.30  972.35.30

Kleur :  C

Reeksnummer : \_\_\_\_\_

• Dit certificaat moet zorgvuldig behouden worden door de gebruiker. In geval van reclamatie, een ingevulde copie maken en het opsturen naar :

**FRANCO BELGE, Société Industrielle de Chaudières, rue Orphée Variscotte, 59660 MERVILLE, FRANCE.**